

**OLYMPUS**

# FR-WR

<b>JP</b>	取扱説明書	2
<b>EN</b>	INSTRUCTIONS	14
<b>FR</b>	MODE D'EMPLOI	26
<b>ES</b>	INSTRUCCIONES	36
<b>DE</b>	BEDIENUNGSANLEITUNG	48
<b>KR</b>	사용설명서	58
<b>CHT</b>	使用說明書	68
<b>TH</b>	คำแนะนำการใช้งาน	78
<b>VI</b>	CÁC HƯỚNG DẪN	88

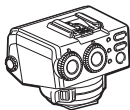


Model No.: IM013

このたびは当社製品をお買い上げいただきありがとうございます。  
 ご使用前にこの取扱説明書の内容をよくご理解の上、安全に正しくご使用ください。  
 この取扱説明書はご使用の際にいつでも見られるところに大切に保管してください。  
 またお使いのフラッシュやワイヤレスコマンダーの取扱説明書もあわせてお読み  
 ください。

本製品を購入した国・地域以外での使用については、その国・地域の規則に違反す  
 る恐れがありますので、当社では一切の責任は負えません。

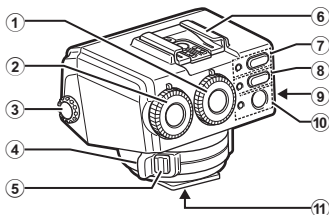
## 同梱品の確認



● 電波式ワイヤレスレシーバー：FR-WR

- ポーチ
- 取扱説明書（本書）
- 保証書

## 各部名称



- |                              |                              |
|------------------------------|------------------------------|
| ① グループダイヤル (A/B/C) .....P. 7 | ⑦ X-RCV ランプ / ボタン .....P. 7  |
| ② チャンネルダイヤル (1-15) .....P. 7 | ⑧ BEEP ランプ / ボタン .....P. 8   |
| ③ 外部フラッシュ端子*                 | ⑨ 電池カバー .....P. 3            |
| ④ ロックレバー .....P. 4           | ⑩ ON/OFF ランプ / ボタン .....P. 5 |
| ⑤ ロック解除ボタン .....P. 4         | ⑪ 三脚穴                        |
| ⑥ ホットシュー .....P. 5           |                              |

\* 市販のフラッシュをシンクロコードで接続するときには使用します。外部フラッシュ端子を使用しないときは必ずキャップを取り付けてください。

- ❗ 外部フラッシュに約 350V 以上の電圧がかかる古いタイプの市販フラッシュを接続すると故障します。
- ❗ 弊社規格外の通信端子のあるフラッシュを接続すると故障する可能性があります。

## 準備する

### 電池（別売）を入れる

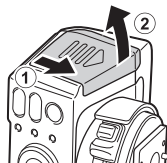
#### 使用する電池

電池は次のどちらかをご使用ください。

- 単 4 形ニッケル水素電池（2 本）
- 単 4 形アルカリ乾電池（2 本）
- ❗ 単 4 形マンガン電池は使用できません。

#### 電池を入れる

##### 1 電池カバーを開く

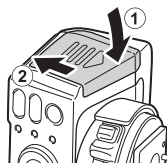


##### 2 電池を入れる

- ⊕/⊖ の向きを正しく入れてください。



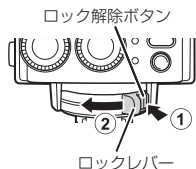
##### 3 電池カバーを閉じる



## ワイヤレスレシーバーを取り付ける

ここでは別売のフラッシュスタンド (FLST-1) への取り付けを例に説明します。市販のシューアダプターへの取り付けは、それぞれの取扱説明書でご確認ください。

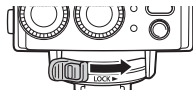
- 1 ロック解除ボタンを押しながら (①)、  
ロックレバーを矢印の方向にスライドする  
(②)



- 2 奥に突き当たるまで、本機をフラッシュ  
スタンドに差し込む



- 3 ロックレバーを矢印の方向にスライドする



### 取り外す

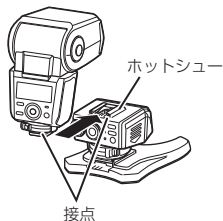
上記手順 1 を行ってから、本機をフラッシュスタンドから取り外します。

## フラッシュを本機に取り付ける

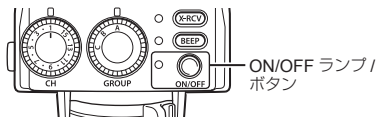
市販のフラッシュの本機への取り付けは、フラッシュの取扱説明書でご確認ください。

- ❶ 本機とフラッシュの電源が切れていることを確認してください。
- ❷ 接点に汚れや水分があると誤作動の原因になります。取り付けの前に汚れや水分を拭き取ってください。

### 1 奥に突き当たるまで、フラッシュを本機のホットシューに差し込む



## 電源を入れる



### 1 ON/OFF ボタンを押す

- ❶ ON/OFF ランプが点滅したときは、電池が著しく消耗しています。必ず新しい電池と交換してください。

## 電源を切る

ON/OFF ボタンを押します。

## オートパワーオフ

何も操作をしないと約 60 分後に自動的に電源が切れます。本機を使うときは、ON/OFF ボタンを押してください。

## 電波ワイヤレス撮影について

オリンパス電波ワイヤレス対応製品との組合せで、カメラに接続した電波ワイヤレス対応フラッシュやコマンダーから、本機を電波通信で発光制御することができます。

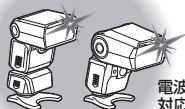
電波ワイヤレス機能対応製品については、当社ホームページでご確認ください。

### グループ制御

グループ制御機能を使うと、最大3グループまでのレシーバーを、グループ単位で同じ設定で発光させることができます。この機能により、オリンパスの電波通信に対応していないフラッシュを電波通信システムで使うことができます。

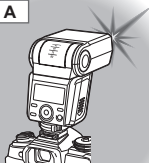
#### グループ B

フラッシュ (別売)  
+  
ワイヤレスレシーバー



電波ワイヤレス  
対応フラッシュ  
(別売)

#### グループ A



電波ワイヤレス対応フラッシュ (別売) /  
ワイヤレスコマンダー (別売)

#### グループ C



電波ワイヤレス  
対応フラッシュ  
(別売)

### 通信可能距離について

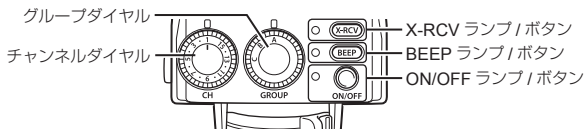
本機の電波ワイヤレス通信可能距離は約 30m です (当社測定条件による)。

- 障害物や遮蔽物、他の機器との電波干渉がないときの距離です。
- 配置条件や周囲の環境、気象条件などにより、通信可能距離が短くなることがあります。

## 周波数について

本製品の無線通信は 2.4GHz 帯を使用していますが、他の無線機器も同じ周波数を使っていることがあります。

## 設定する



### 1 フラッシュの電源を入れる

- 詳しくはフラッシュの取扱説明書をご覧ください。

### 2 ON/OFF ボタンを押して本機の電源を入れる

- ON/OFF ランプが点灯します。

### 3 X-RCV ボタンを長押しして動作モードを選ぶ

- X-RCV ランプ消灯：RCV モード（調光モード・発光量をワイヤレスコマンドで設定します。本機はその設定内容と発光信号をワイヤレスコマンドから受信して発光します。）
- X-RCV ランプ点灯：X-RCV モード（調光モード・発光量を本機に接続されたフラッシュで設定します。本機が発光信号をワイヤレスコマンドから受信して本機の設定内容で発光します。）

### 4 グループダイヤルを回して通信グループを選ぶ

### 5 調光モードと発光量を設定する

- RCV モード：ワイヤレスコマンドで調光モードと発光量設定します
- X-RCV モード：本機に接続したフラッシュで調光モードと発光量を設定します

### 6 チャンネルダイヤルを回して通信チャンネルを選ぶ

- ワイヤレスコマンドで設定したチャンネルと同じチャンネルに設定します。

## その他の設定


### フラッシュの発光準備完了をビープ音で知らせる

#### 1 BEEP ランプが点灯するまで BEEP ボタンを長押しする

- ・ビープ音を鳴らさなくするには、BEEP ランプ消灯するまで BEEP ボタンを長押しします。

## 安全上のご注意

ここに示した注意事項は、製品を正しくお使いいただき、お客様や他の人々への危害と財産の損害を未然に防止するためのものです。内容をよくご理解の上、ご使用ください。

 **警告** 人が死亡または重傷を負う可能性が想定される内容を示しています。

- ・可燃性ガス、爆発性ガス等が大気中に存在するおそれのある場所では使用しないでください。引火・爆発の原因となります。
- ・直接ハンダ付けしたり、変形・改造・分解をしないでください。
- ・フラッシュの発光部分を手で覆ったまま発光したり、連続発光後に発光部分に手を触れないでください。やけどのおそれがあります。
- ・内部に水や異物を入れないでください。火災や感電の原因になります。万一、水に落としたり、内部に水や異物が入ったときは、すぐに電源を切って電池を抜き、販売店や当社修理センター、またはサービスステーションにご相談ください。
- ・車の運転者等に向けてフラッシュを発光しないでください。大きな事故の原因となります。
- ・フラッシュや AF イルミネータを人（特に乳幼児）に向けて至近距離で発光させないでください。また、フラッシュを子供の手の届くところに放置しないでください。発光で視力障害をきたすおそれがあります。
- ・ショートの原因になるため、外装シール（絶縁被覆）の破れた電池を使用しないでください。
- ・古い電池と新しい電池、種類やメーカーの異なる電池を混ぜて使わないでください。
- ・電池の（+）（-）端子を金属等で接続しないでください。





## 注意

人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

- 異臭、異常音、煙が出たりするなどの異常が生じたときは、使用を中止してください。火災ややけどの原因となります。このようなときは、やけどに注意しながらすぐに電池を取り外し、販売店や当社修理センター、またはサービスステーションにご連絡ください。
- 指定の電池をお使いください。指定以外の電池を使用した場合、爆発（または破裂）の危険があります。
- 濡れた手で操作しないでください。故障、感電の原因となります。
- 直射日光のあたる場所、炎天下の車内、ストーブのそばなど、高温になる環境で電池を使用したり放置しないでください。
- 連続して繰り返し発光させるときは、人体へ影響を及ぼすことがあるので注意してください。
- ホットシューとの接点部に汚れや水分があると誤作動の原因になります。フラッシュに取り付ける前に汚れや水分を拭き取ってください。

## 電波ワイヤレス機能について

- 電波ワイヤレス機能は使用する国や地域の法律にしたがってお使いください。
- 本製品を購入した地域以外での使用については、その国の電波管理規則に違反する恐れがありますので、当社では一切の責任は負えません。
- 病院内や医療用電気機器のある場所では電源を切る  
本機からの電波が医療用電気機器に影響を及ぼすことがあり、誤動作による事故の原因になります。
- 航空機内では電源を切る  
運行の安全や支障をきたすおそれがあります。

## 機器認定について

本製品には、電波法に基づく認証を受けた無線設備が内蔵されています。認証ラベルは無線設備に添付されています。次の事項を行った場合、法律で罰せられることがあります。

本製品を分解、または改造すること

本製品の証明ラベルをはがすこと

この機器の使用周波数帯では、電子レンジ等の産業、科学、医療用機器のほか工場の製造ライン等で使用されている移動体識別用の構内無線局（免許を要する無線局）及び特定省電力無線局（免許を要しない無線局）並びにアマチュア無線局（免許を要する無線局）が運用されています。

- 1 この機器を使用する前に、近くでこれらの無線局が運営されていないことを確認してください。
- 2 万一、この機器から移動体識別用の構内無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合には、すみやかに場所を変更するか、または電波の使用を停止してください。
- 3 その他、この機器から移動体識別用の特定省電力無線局あるいはアマチュア無線局に対して有害な電波干渉の事例が発生した場合など何かお困りのことがおきたときは、カスタマーサポートセンターへお問い合わせください。

### 電波ワイヤレス機能について

本機は、2.4GHz 周波数帯を使用する DSSS 変調方式を採用しており、与干渉距離は、10m 以下です。



- 心臓ペースメーカーを装着している方から 15cm 以上離す  
本機からの電波がペースメーカーの作動に影響を与える場合があります。

## 主な仕様

型式	電波式ワイヤレスレシーバー
通信可能距離 *1	約 30m
周波数	2.4GHz 帯
チャンネル数	15
グループ数	3
制御モード	RCV (コマンダーによる調光制御), X-RCV (接続フラッシュによる調光制御)
充電完了通知	ピープ音
外部端子	シンクロターミナル (出力)
電源	単 4 形アルカリ乾電池 2 本 / 単 4 形ニッケル水素電池 2 本
防滴機能 (種類)	保護等級 1 級 (IPX1)
動作可能時間 *1	約 6.4 時間 (単 4 形アルカリ乾電池使用時)
使用可能温度 / 湿度 *2	-10°C ~ 40°C / 30 ~ 90%
保存保証温度 / 湿度	-20°C ~ 60°C / 10 ~ 90%
大きさ	約 59.1 (幅) x 46.1 (高さ) x 51.0 (奥行) mm (突起部含まず)
質量	約 75g (電池別)

仕様は予告なく変更することがあります。

\*1 当社試験条件による。撮影状況により異なることがあります。電池は新品、またはフル充電電池使用時。

\*2 低温下では電池をポケットに入れるなどして温めてご使用ください。

## ● インターネットでの情報入手

<https://olympus-imaging.jp/>

製品仕様、パソコン接続、OS 対応、Q&A などの各種最新情報は、  
オリンパスホームページで簡単にご確認いただけます。  
上記 URL より [サポート / ダウンロード] のページへお進みください。

## ● 電話でのお問合せ（オリンパスカスタマーサポートセンター）



ナビダイヤル

**0570-073-000**

\* 携帯電話・PHS からもご利用になれます。

**FAX 042-642-7486**

\* 調査等の都合上、回答までにお時間をいただく場合がありますので、ご了承ください。

営業時間：平日および土曜・日曜・祝日 9:30 ~ 18:00

\* 年末年始、システムメンテナンス日はお休みさせていただきます。

※記載内容は変更されることがあります。



Thank you for purchasing this Olympus product.

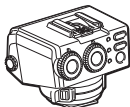
To ensure your safety, please read this instruction manual carefully before use.

In addition, please keep the manual handy for future reference.

Be sure to read the instruction manuals for the flash and the wireless commander as well.

If you use the product outside the country or region of purchase, you may violate local regulations. Olympus accepts no liability in this case.

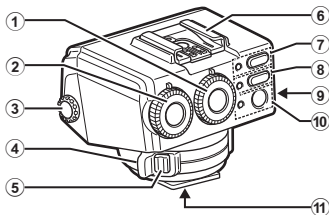
## Checking the Contents of the Package



- Wireless radiowave receiver: FR-WR

- Pouch
- Instructions (This manual)
- Warranty card

## Names of Parts



- |                              |       |                                  |       |
|------------------------------|-------|----------------------------------|-------|
| ① Group dial (A/B/C) .....   | P. 19 | ⑦ X-RCV lamp/button.....         | P. 19 |
| ② Channel dial (1-15) .....  | P. 19 | ⑧ BEEP lamp/button.....          | P. 20 |
| ③ External flash terminal*   |       | ⑨ Battery compartment cover..... | P. 15 |
| ④ Latch .....                | P. 16 | ⑩ ON/OFF lamp/button .....       | P. 17 |
| ⑤ Latch release button ..... | P. 16 | ⑪ Tripod socket                  |       |
| ⑥ Hot shoe .....             | P. 17 |                                  |       |

\* Use the external flash terminal when you connect a commercial flash via a sync cord. Always attach the cap when you are not using the external flash terminal.

- ❗ If you connect an older type of commercial flash with a voltage of approx. 350 V or higher, the wireless receiver will malfunction.
- ❗ If you connect a flash with a communication terminal that does not meet the Olympus standard, the wireless receiver may malfunction.

## Preparing the Receiver

### Inserting the batteries (sold separately)

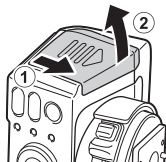
#### Batteries to use

Choose from the following batteries.

- AAA NiMH batteries (x 2)
- AAA alkaline dry-cell batteries (x 2)
- ❗ AAA manganese batteries are not usable.

#### Inserting the batteries

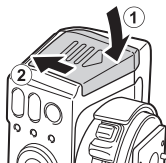
- 1 Open the battery compartment cover.



- 2 Insert the batteries.
  - Make sure that the polarity ( $\oplus/\ominus$ ) is correct.



- 3 Close the battery compartment cover.

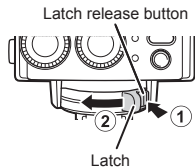


## **Attaching the wireless receiver**

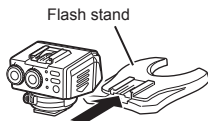
This procedure describes how to attach the wireless receiver to a separate flash stand (FLST-1).

If you are attaching the wireless receiver to a commercial shoe adapter, refer to the instruction manual for the shoe adapter.

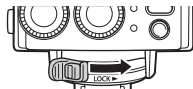
- 1** Hold down the latch release button (①), and slide the latch in the direction of the arrow (②).



- 2** Insert the receiver all the way into the flash stand.



- 3** Slide the latch in the direction of the arrow.



## **Removing the receiver**

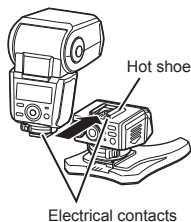
Perform Step 1 of the above procedure and remove the receiver from the flash stand.



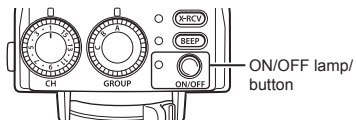
## Attaching the flash to the wireless receiver

If you are attaching a commercial flash to the wireless receiver, refer to the instruction manual for the flash.

- ❗ Make sure that both the receiver and the flash are turned off.
  - ❗ Dirt or moisture on the electrical contacts may cause a malfunction. Wipe off any dirt or moisture before you attach the flash to the receiver.
- 1 Insert the flash all the way into the hot shoe of the receiver.



## Turning on the Power



- 1 Press the ON/OFF button.
- ❗ If the ON/OFF lamp flashes, the batteries are running very low. Replace the batteries as soon as possible.

## Turning off the power

Press the ON/OFF button.

## Automatic power off

If approximately 60 minutes elapse with no operations, the power will turn off automatically. Press the ON/OFF button when you want to use the receiver again.

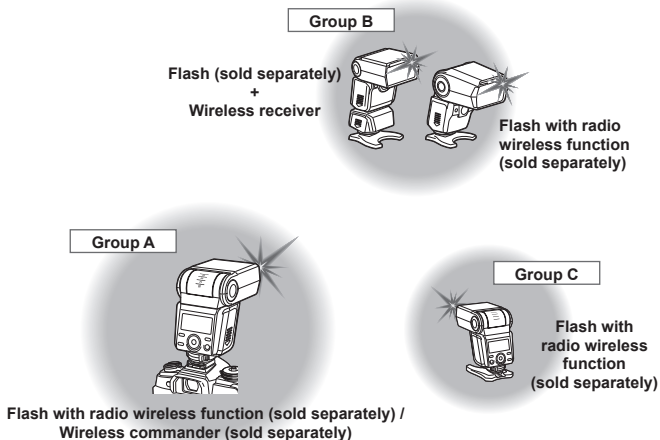
## Radio Wireless Shooting

You can attach a commander to the camera and use the commander as well as a flash that supports the radio wireless function to control this wireless receiver through radio communications. This function only works with Olympus products that support the radio wireless function.

Refer to the Olympus website for information on products that support the radio wireless function.

### Group control

You can control up to three groups of receivers. Within each group, the flashes will fire with the same settings. This function allows you to use an Olympus flash that does not support radio communications as part of a radio communication system.



### Communication distance

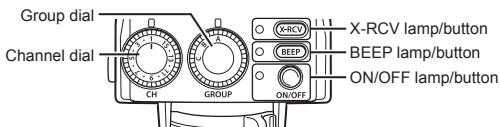
The maximum distance for radio wireless communications with this wireless receiver is approx. 30 meters (98.4 ft.) (under Olympus measurement conditions).

- This distance assumes that there are no obstacles, shielding materials, or radio interference from other devices.
- The communication distance may be shorter depending on the positions of the devices, the surrounding environment, weather conditions, and other factors.

## Frequency

This product uses the 2.4 GHz band for wireless communications. However, other wireless devices may use the same frequency.

## Setup



- 1 Turn on the flash.
  - Refer to the flash manual for details.
- 2 Press the ON/OFF button to turn on the wireless receiver.
  - The ON/OFF lamp will light up.
- 3 Hold down the X-RCV button to select an operating mode.
  - The X-RCV lamp is off: RCV mode (You set the flash control mode and flash intensity on the wireless commander. This wireless receiver receives the setting information and firing signal from the wireless commander. Then, the flash that is connected to this wireless receiver fires a flash.)
  - The X-RCV lamp is on: X-RCV mode (You set the flash control mode and flash intensity on the flash that is connected to this wireless receiver. This wireless receiver receives a firing signal from the wireless commander. Then, the flash that is connected to this wireless receiver fires a flash with this wireless receiver's settings.)
- 4 Turn the group dial to select a communication group.
- 5 Set the flash control mode and flash intensity.
  - RCV mode: Set the flash control mode and flash intensity on the wireless commander.
  - X-RCV mode: Set the flash control mode and flash intensity on the flash that is connected to this wireless receiver.
- 6 Turn the channel dial to select a communication channel.
  - Select the same channel that you set on the wireless commander.

## Other setting

---

### Setting a beeping sound to indicate that the flash is ready to fire

- 1 Hold down the BEEP button until the BEEP lamp lights up.
  - To disable the beeping sound, hold down the BEEP button until the BEEP lamp turns off.

## Safety Precautions

Read WARNINGS and CAUTIONS thoroughly to ensure safe usage. These safety precautions protect the users and others and prevent property damage.



### **WARNING**

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or death.

- Do not use flash in places where it may be exposed to flammable or explosive gas. Otherwise, fire ignition or explosion may result.
- Do not directly solder the product or modify, remodel, or disassemble.
- Do not cover the light emitting area of the flash with your hand, and do not touch the light emitting area after continuous firing. It may burn your skin.
- Water and foreign matter inside of the device may cause fire or electric shock. If the device is immersed in or exposed to water or foreign matter is found inside of the device, turn off the power immediately and remove batteries with care. Contact your dealer or consult an Olympus Authorized Service Station.
- To prevent a traffic accident, do not direct the flash at a person operating a motor vehicle.
- Do not use the flash or AF illuminator in close proximity to others (especially infants). Keep the flash out of reach of children. Light from the flash can cause visual impairment.
- To prevent a short circuit, do not use batteries with a damaged external seal (insulation coating).
- Do not mix old and new batteries, or batteries made by different manufacturers.
- Do not connect substances such as metal to the (+) or (-) of batteries.

**CAUTION**

Failure to observe the precautions indicated by this symbol may result in injury or property damage.

- If you notice any abnormalities such as odor, noise, or smoke, stop using this device. Otherwise a fire or burn may result. Remove the batteries carefully to avoid burning yourself, and contact your dealer or consult an Olympus Authorized Service Station.
- There is a risk of explosion if the battery is replaced with the incorrect battery type.
- Do not operate with wet hands. This may cause malfunction or electric shock.
- Do not use or store batteries in areas exposed to extremely high temperatures, such as in direct sunlight, in an enclosed vehicle on a sunny day, or near a heater.
- Continuous repeated firing could lead to adverse health effects.
- Dirt or moisture on the contacts with the hot shoe may cause a malfunction. Wipe off any dirt or moisture before you attach the receiver to the flash.

**Using the radio wireless function**

- When you use the radio wireless communication function, comply with all local laws and regulations.
- If you use the product outside the region of purchase, you may violate local regulations for radio waves. Olympus accepts no liability in this case.
- Turn off the product in hospitals and other locations where medical equipment is present.  
The radio waves from the product may adversely affect medical equipment, causing a malfunction that results in an accident.
- Turn off the product when onboard aircraft.  
Using wireless devices onboard may hinder safe operation of the aircraft.

**FCC Caution**

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## FCC Notice

---

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### Declaration of Conformity

Model Number : IM013

Trade Name : OLYMPUS

Responsible Party : **OLYMPUS AMERICA INC.**

Address : 3500 Corporate Parkway, P. O. Box 610, Center Valley,  
PA 18034-0610, USA

Telephone Number : 484-896-5000

Tested To Comply With FCC Standards

FOR HOME OR OFFICE USE

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

## Simple Declaration of Conformity

Hereby, OLYMPUS CORPORATION declares that the radio equipment type IM013 is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<http://www.olympus-europa.com/>



This symbol [crossed-out wheeled bin WEEE Annex IV] indicates separate collection of waste electrical and electronic equipment in the EU countries.

Please do not throw the equipment into the domestic refuse.

Please use the return and collection systems available in your country for the disposal of this product.

<b>Radio wireless communication function</b>	
Compatible standard	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz
Firmware	Version 1.0 or later

Complies with IMDA Standards DB104634
---

## Specifications

Product type	Wireless radiowave receiver
Maximum communication distance*1	Approx. 30 m (98.4 ft.)
Frequency	2.4 GHz band
Number of channels	15
Number of groups	3
Control modes	RCV (commander flash control), X-RCV (connected flash control)
Charging completion indication	Beeping sound
External terminal	Sync terminal (output)
Power supply	AAA alkaline dry-cell batteries x 2 / AAA NiMH batteries x 2
Splash-proof function (Type)	Class 1 (IPX1)
Operable duration*1	Approx. 6.4 hours (when using AAA alkaline dry-cell batteries)
Operable temperature/humidity*2	From -10 to 40°C (14 to 104°F) / From 30 to 90%
Storage warranty temperature/humidity	From -20 to 60°C (-4 to 140°F) / From 10 to 90%
Dimensions	Approx. 59.1 (W) x 46.1 (H) x 51.0 (D) mm (2.3 x 1.8 x 2.0 in.) [excluding the projecting parts]
Weight	75 g (2.6 oz.) [excluding the batteries]

Specifications are subject to change without notice.

\*1 Values are based on Olympus testing conditions and may vary according to the shooting conditions. The values assume the use of new batteries or fully charged rechargeable batteries.

\*2 At low temperatures, warm the batteries before use. For example, place the batteries in your pocket.



**Technical Support (U.S.A. / Canada)**

24/7 online automated help: <http://www.olympusamerica.com/support>

Phone customer support: Tel. 1-800-260-1625 (Toll-free)

Our phone customer support is available from 9 am to 9 pm (Monday to Friday) ET

E-Mail: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

**European Technical Customer Support**

Please visit our homepage

<http://www.olympus-europa.com>

or call: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (Toll-free)

+49 40 - 237 73 899 (Charged)

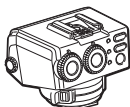
Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit Olympus.  
Pour assurer votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel d'instructions avant l'utilisation.

En outre, veuillez le conserver à portée de main pour vous y référer ultérieurement.

Veuillez à lire également les manuels d'instructions du flash et du déclencheur sans fil.

Si vous utilisez le produit en dehors du pays ou de la région d'achat, vous risquez d'enfreindre les réglementations locales. Olympus décline toute responsabilité à cet égard.

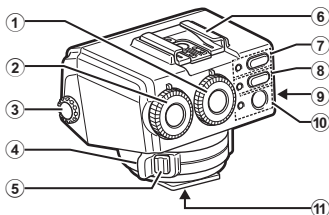
## Vérification du contenu de l'emballage



- Récepteur radio sans fil : FR-WR

- Pochette
- Instructions (le présent document)
- Carte de garantie

## Noms des pièces



- |  |   |
|--|---|
| ① Sélecteur de groupe (A/B/C)..... P. 31 | ⑦ Voyant/Touche X-RCV ..... P. 31                     |
| ② Sélecteur de canal (1-15) ..... P. 31  | ⑧ Voyant/Touche BEEP..... P. 32                       |
| ③ Prise de flash externe*                | ⑨ Couverture du compartiment des piles<br>..... P. 27 |
| ④ Loquet..... P. 28                      | ⑩ Voyant/Touche ON/OFF..... P. 29                     |
| ⑤ Bouton de déverrouillage..... P. 28    | ⑪ Filetage pour trépied                               |
| ⑥ Griffe ..... P. 28                     |   |

\* Utilisez la prise de flash externe pour connecter un flash disponible dans le commerce à l'aide d'un cordon de synchronisation. Fixez toujours le cache lorsque vous n'utilisez pas la prise de flash externe.

- ❗ Si vous connectez un type plus ancien de flash disponible dans le commerce d'une tension d'environ 350 V ou plus, le récepteur sans fil ne fonctionnera pas correctement.
- ❗ Si vous connectez un flash avec une prise de communication non conforme à la norme Olympus, le récepteur sans fil peut ne pas fonctionner correctement.

## Préparation du récepteur

### Insertion des piles (vendues séparément)

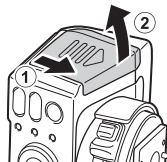
#### Piles à utiliser

Choisissez parmi les piles suivantes.

- Piles NiMH AAA (x 2)
- Piles sèches alcalines AAA (x 2)
- ❗ Les piles au manganèse AAA ne peuvent pas être utilisées.

#### Insertion des piles

- 1 Ouvrez le couvercle du compartiment des piles.



- 2 Insérez les piles.
  - Assurez-vous que la polarité (+/-) est correcte.



- 3 Fermez le couvercle du compartiment des piles.

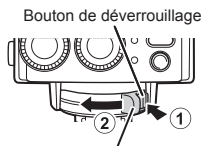


## Fixation du récepteur sans fil

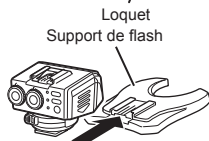
Cette procédure décrit comment fixer le récepteur sans fil sur un support de flash séparé (FLST-1).

Si vous fixez le récepteur sans fil à un adaptateur de griffe disponible dans le commerce, reportez-vous au manuel d'instructions de l'adaptateur de griffe.

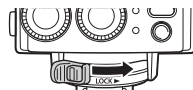
- 1 Maintenez le bouton de déverrouillage (①) enfoncé et faites glisser le loquet dans le sens de la flèche (②).



- 2 Insérez le récepteur complètement dans le support de flash.



- 3 Faites glisser le loquet dans le sens de la flèche.



### Retrait du récepteur

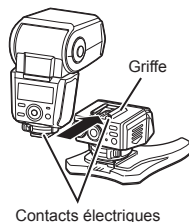
Effectuez l'étape 1 de la procédure ci-dessus et retirez le récepteur du support de flash.

## Fixation du flash sur le récepteur sans fil

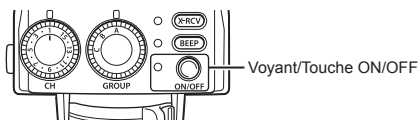
Si vous fixez un flash disponible dans le commerce sur le récepteur sans fil, reportez-vous au manuel d'instructions du flash.

- ❗ Assurez-vous que le récepteur et le flash sont tous les deux hors tension.
- ❗ La présence de saleté ou d'humidité sur les contacts électriques peut provoquer un dysfonctionnement. Essayez toute saleté ou humidité avant de fixer le flash sur le récepteur.

- 1 Insérez le flash complètement dans la griffe du récepteur.



## Mise sous tension



**1** Appuyez sur la touche ON/OFF.

- ❗ Si le voyant ON/OFF clignote, les piles sont presque épuisées. Remplacez les piles dès que possible.

## Mise hors tension

Appuyez sur la touche ON/OFF.

## Mise hors tension automatique

Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 60 minutes, le flash se met automatiquement hors tension. Appuyez sur la touche ON/OFF lorsque vous souhaitez utiliser à nouveau le récepteur.

## Prise de vue radio sans fil

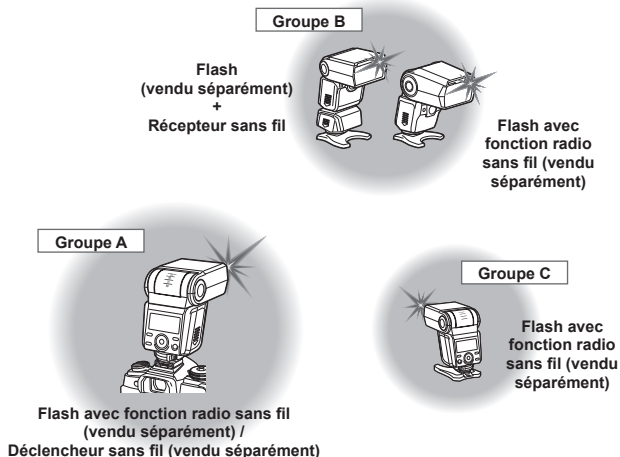
Vous pouvez fixer un déclencheur sur l'appareil photo et utiliser le déclencheur ainsi qu'un flash prenant en charge la fonction radio sans fil pour contrôler ce récepteur sans fil via des communications radio. Cette fonction est opérationnelle uniquement avec des produits Olympus prenant en charge la fonction radio sans fil.

Consultez le site Web d'Olympus pour plus d'informations sur les produits prenant en charge la fonction radio sans fil.

## Contrôle de groupes

---

Vous pouvez contrôler jusqu'à trois groupes de récepteurs. Dans chaque groupe, les flashes se déclencheront avec les mêmes réglages. Cette fonction vous permet d'utiliser un flash Olympus ne prenant pas en charge les communications radio dans le cadre d'un système de communication radio.



## Distance de communication

---

La distance maximale pour les communications radio sans fil avec ce récepteur sans fil est d'environ 30 mètres (dans les conditions de mesure d'Olympus).

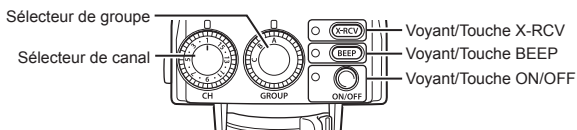
- Cette distance suppose qu'il n'y a pas d'obstacles, de matériaux de blindage ou d'interférences radio provenant d'autres appareils.
- La distance de communication peut être plus courte en fonction des positions des appareils, de l'environnement, des conditions météorologiques et d'autres facteurs.

## Fréquence

---

Ce produit utilise la bande 2,4 GHz pour les communications sans fil. Cependant, d'autres appareils sans fil peuvent utiliser la même fréquence.

# Configuration



- 1** Allumez le flash.
  - Reportez-vous au manuel du flash pour en savoir plus.
- 2** Appuyez sur la touche ON/OFF pour allumer le récepteur sans fil.
  - Le voyant ON/OFF s'allume.
- 3** Maintenez la touche X-RCV enfoncée pour sélectionner un mode de fonctionnement.
  - Voyant X-RCV éteint :  
Mode RCV (Vous réglez le mode de contrôle du flash et l'intensité du flash sur le déclencheur sans fil. Ce récepteur sans fil reçoit les informations de réglages et le signal de déclenchement du déclencheur sans fil. Ensuite, le flash qui est connecté à ce récepteur sans fil déclenche un flash.)
  - Voyant X-RCV allumé :  
Mode X-RCV (Vous réglez le mode de contrôle du flash et l'intensité du flash sur le flash qui est connecté à ce récepteur sans fil. Ce récepteur sans fil reçoit un signal de déclenchement du déclencheur sans fil. Ensuite, le flash qui est connecté à ce récepteur sans fil déclenche un flash selon les réglages du récepteur sans fil.)
- 4** Tournez le sélecteur de groupe pour sélectionner un groupe de communication.
- 5** Réglez le mode de contrôle du flash et l'intensité du flash.
  - Mode RCV : Réglez le mode de contrôle du flash et l'intensité du flash sur le déclencheur sans fil.
  - Mode X-RCV : Réglez le mode de contrôle du flash et l'intensité du flash sur le flash qui est connecté à ce récepteur sans fil.
- 6** Tournez le sélecteur de canal pour sélectionner un canal de communication.
  - Sélectionnez le même canal que celui que vous avez défini sur le déclencheur sans fil.

## Autre réglage

### Réglage d'un signal sonore pour indiquer que le flash est prêt à être déclenché

- 1 Maintenez la touche BEEP enfoncée jusqu'à ce que le voyant BEEP s'allume.
  - Pour désactiver le signal sonore, maintenez la touche BEEP enfoncée jusqu'à ce que le voyant BEEP s'éteigne.

## Précautions de sécurité

Lisez attentivement les AVERTISSEMENTS et les PRÉCAUTIONS pour assurer une utilisation sûre. Ces précautions de sécurité protègent les utilisateurs et les autres personnes et permettent d'éviter la détérioration des biens.



### **AVERTISSEMENT**

Si le produit est utilisé sans tenir compte de l'information donnée sous ce symbole, des blessures ou la mort risquent d'en résulter.

- Ne pas utiliser le flash dans des emplacements pouvant être sujets à des gaz inflammables ou explosifs. Sinon, une combustion ou une explosion risque de se produire.
- Ne pas directement souder, modifier, remodeler ou démonter le produit.
- Ne pas couvrir la zone d'émission de lumière du flash avec vos mains et ne pas toucher la zone d'émission de lumière immédiatement après un déclenchement continu. Vous pourriez vous brûler.
- De l'eau et des particules étrangères infiltrées à l'intérieur de l'appareil pourraient entraîner un incendie ou une électrocution. Si le dispositif est immergé dans de l'eau ou exposé à de l'eau ou si des substances étrangères sont présentes à l'intérieur du dispositif, mettez-le immédiatement hors tension et retirez les piles avec soin. Contacter votre revendeur ou un centre de réparation agréé Olympus.
- Afin d'éviter un accident de la route, ne pas diriger directement le flash sur une personne conduisant un véhicule motorisé.
- Ne pas utiliser le flash ou l'illuminateur AF à proximité de personnes (en particulier des enfants). Tenir le flash hors de la portée des enfants. La lumière du flash peut provoquer des traumatismes oculaires.
- Pour éviter un court-circuit, n'utilisez pas de piles dont le joint externe (revêtement isolant) est endommagé.
- Ne pas mélanger des piles usées et neuves ou des piles provenant de fabricants différents.



- Ne pas raccorder de substances telles que du métal aux bornes (+) ou (-) des piles.

**ATTENTION**

Le non-respect des précautions indiquées par ce symbole peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.

- Si vous remarquez des anomalies comme une odeur, du bruit ou de la fumée, arrêtez d'utiliser l'appareil. Sinon, un incendie ou une brûlure pourrait résulter. Retirez les piles précautionneusement en évitant de vous brûler et prenez contact avec votre revendeur ou consultez un centre de réparation agréé Olympus.
- Il existe un risque d'explosion si la batterie est remplacée avec une batterie de type incorrect.
- Ne pas manipuler avec les mains mouillées. Risque de dysfonctionnement et d'électrocution.
- N'utilisez pas les piles et ne les rangez pas dans des lieux exposés à des températures extrêmement élevées, comme en plein soleil, dans un véhicule fermé par une journée ensoleillée ou près d'un radiateur.
- Un déclenchement continu peut avoir des effets néfastes sur la santé.
- La présence de saletés ou d'eau sur les contacts peut provoquer un dysfonctionnement. Retirez toute trace de saleté, d'eau ou autre avant de fixer le flash sur l'appareil photo.

### **Utilisation de la fonction radio sans fil**

- Lorsque vous utilisez la fonction de communication radio sans fil, respectez toutes les lois et réglementations locales.
- Si vous utilisez le produit en dehors de la région d'achat, vous risquez d'enfreindre les réglementations locales relatives aux ondes radio. Olympus décline toute responsabilité à cet égard.
- Éteignez le produit dans les hôpitaux et autres lieux abritant un équipement médical.  
Les ondes radio émises par le produit peuvent nuire à l'équipement médical et entraîner un dysfonctionnement susceptible de provoquer un accident.
- Éteignez le produit à bord d'un avion.  
L'utilisation d'appareils sans fil à bord d'un avion peut entraver le fonctionnement sûr de l'avion.

### **Declaration ue de conformite simplifiee**

Le soussigné, OLYMPUS CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type IM013 est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : <http://www.olympus-europa.com/>



Le symbole [poubelle sur roue barrée d'une croix WEEE annexe IV] indique une collecte séparée des déchets d'équipements électriques et électroniques dans les pays de l'UE.

Veillez ne pas jeter l'équipement dans les ordures domestiques.

À utiliser pour la mise en rebut de ces types d'équipements conformément aux systèmes de traitement et de collecte disponibles dans votre pays.

<b>Fonction de communication radio sans fil</b>	
Norme compatible	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz
Firmware	Version 1.0 ou supérieure

## Caractéristiques

Type de produit	Récepteur radio sans fil
Distance de communication maximale*1	Environ 30 m
Fréquence	Bande 2,4 GHz
Nombre de canaux	15
Nombre de groupes	3
Modes de contrôle	RCV (contrôle du flash du déclencheur), X-RCV (contrôle du flash connecté)
Indication de fin de charge	Signal sonore
Prise externe	Prise de synchronisation (sortie)
Source d'alimentation	Piles sèches alcalines AAA x 2 / piles NiMH AAA x 2
Fonction anti-éclaboussures (type)	Classe 1 (IPX1)
Durée de fonctionnement*1	Environ 6,4 heures (lors de l'utilisation de piles sèches alcalines AAA)
Température/humidité de fonctionnement*2	De -10 à 40 °C / De 30 à 90 %
Température/humidité de stockage garantie	De -20 à 60 °C / De 10 à 90 %
Dimensions	Environ 59,1 (L) x 46,1 (H) x 51,0 (P) mm [à l'exception des parties saillantes]
Poids	75 g [sans piles]

Les caractéristiques sont sujettes à modification sans préavis.

\*1 Les valeurs sont basées sur les conditions de test d'Olympus et peuvent varier selon les conditions de prise de vue. Les valeurs supposent l'utilisation de piles neuves ou de piles rechargeables entièrement chargées.

\*2 Lors de basses températures, réchauffez les piles avant de les utiliser. Par exemple, placez les piles dans votre poche.

### Support technique (États-Unis / Canada)

Aide en ligne 24/24h, 7/7 jours : <http://www.olympusamerica.com/support>

Ligne téléphonique de support : Tél. 1-800-260-1625 (appel gratuit)

Notre centre d'appels clients est ouvert de de 9 h à 21 h (du lundi au vendredi)

Heure de l'Est

Email : [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

### Support technique européen

Visitez notre site à l'adresse

<http://www.olympus-europa.com>

ou appelez le : 00800 - 67 10 83 00 (appel gratuit)

+49 40 - 237 73 899 (appel payant)

Gracias por haber adquirido este producto Olympus.

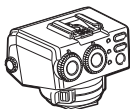
Para garantizar su seguridad, lea cuidadosamente este manual de instrucciones antes de utilizar el producto.

Le aconsejamos además que tenga el manual a mano para futuras consultas.

Asegúrese de leer también los manuales de instrucciones del flash y del transmisor inalámbrico.

Si utiliza el producto fuera del país o región donde lo adquirió, es posible que contravenga alguna normativa local. Olympus no asume ninguna responsabilidad en este caso.

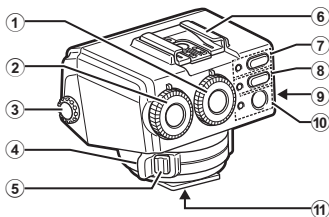
## Comprobación del contenido del paquete



- Receptor de ondas de radio inalámbrico: FR-WR

- Bolsa
- Instrucciones (este manual)
- Tarjeta de garantía

## Nombres de las piezas



- |  |  |
|--|--|
| ① Dial de grupos (A/B/C)..... P. 41          | ⑦ Botón/indicador X-RCV..... P. 41                   |
| ② Dial de canales (1-15)..... P. 41          | ⑧ Botón/indicador BEEP ..... P. 42                   |
| ③ Terminal de flash externo*                 | ⑨ Tapa del compartimento de las pilas<br>..... P. 37 |
| ④ Sistema de anclaje ..... P. 38             | ⑩ Botón/indicador ON/OFF ..... P. 39                 |
| ⑤ Botón de liberación del anclaje..... P. 38 | ⑪ Montura para trípode                               |
| ⑥ Zapata..... P. 38                          |  |

\* Utilice el terminal de flash externo para conectar un flash comercial a través de un cable de sincronización. Coloque siempre la tapa cuando no esté utilizando el terminal de flash externo.

- ❗ Si conecta un tipo de flash comercial más antiguo con un voltaje de aprox. 350 V o más, el receptor inalámbrico no funcionará correctamente.
- ❗ Si conecta un flash con un terminal de comunicación que no cumpla con el estándar de Olympus, es posible que el receptor inalámbrico no funcione correctamente.

## Preparación del receptor

### Inserción de las pilas (se venden por separado)

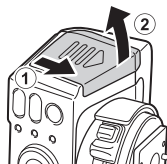
#### Pilas que se pueden utilizar

Elija entre las siguientes pilas:

- Pilas AAA NiMH (x 2)
- Pilas AAA alcalinas (x 2)
- ❗ Las pilas AAA de manganeso no son válidas.

#### Inserción de las pilas

- 1 Abra la tapa del compartimento de las pilas.



- 2 Inserte las pilas.
  - Asegúrese de que la polaridad (+/-) sea correcta.



- 3 Cierre la tapa del compartimento de las pilas.



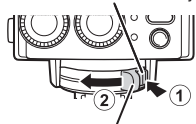
## Colocación del receptor inalámbrico

Este procedimiento describe cómo colocar el receptor inalámbrico en un soporte de flash separado (FLST-1).

Si va a colocar el receptor inalámbrico en un adaptador de zapata comercial, consulte el manual de instrucciones del adaptador de zapata.

- 1** Mantenga pulsado el botón de liberación del anclaje (1) y mueva el sistema de anclaje en la dirección de la flecha (2).

Botón de liberación del anclaje



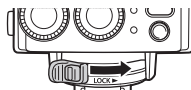
Sistema de anclaje

Soporte del flash

- 2** Inserte el receptor completamente en el soporte del flash.



- 3** Mueva el sistema de anclaje en la dirección de la flecha.



### Extracción del receptor

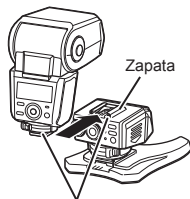
Siga el paso 1 del procedimiento anterior y retire el receptor del soporte del flash.

## Colocación del flash en el receptor inalámbrico

Si va a colocar un flash comercial en el receptor inalámbrico, consulte el manual de instrucciones del flash.

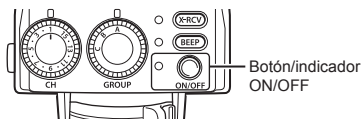
- 1** Asegúrese de que tanto el receptor como el flash estén apagados.
- 2** La suciedad o humedad en los contactos eléctricos puede ocasionar un mal funcionamiento. Limpie cualquier suciedad o humedad antes de colocar el flash en el receptor.

- 1** Inserte el flash completamente en la zapata del receptor.



Contactos eléctricos

## Encendido



**1** Pulse el botón ON/OFF.

- ❗ Si el indicador ON/OFF parpadea, significa que las pilas se están acabando. Reemplace las pilas lo antes posible.

## Apagado

Pulse el botón ON/OFF.

## Apagado automático

Si transcurren 60 minutos aproximadamente sin ninguna actividad, el dispositivo se apagará automáticamente. Pulse el botón ON/OFF cuando quiera utilizar el receptor otra vez.

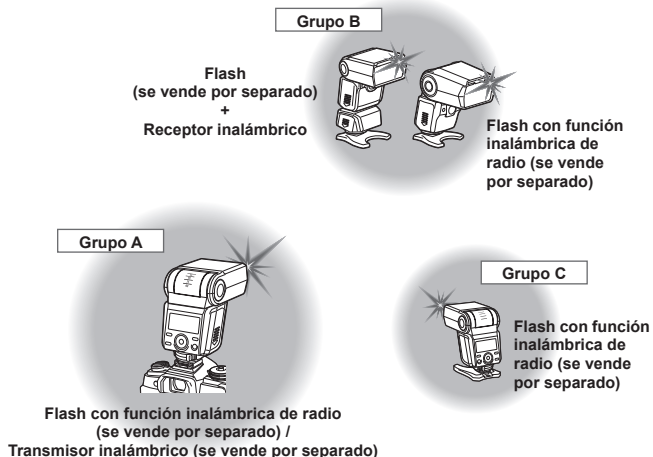
## Toma inalámbrica por radio

Puede colocar un transmisor en la cámara y utilizarlo también como flash que admita la función inalámbrica de radio para controlar este receptor inalámbrico a través de comunicaciones por radio. Esta función solamente funciona con productos Olympus que admitan la función inalámbrica de radio. Consulte el sitio web de Olympus para obtener información sobre productos que admitan la función inalámbrica de radio.

## Control grupal

---

Puede controlar hasta tres grupos de receptores. Dentro de cada grupo, los flashes se dispararán con los mismos ajustes. Esta función le permite utilizar un flash Olympus que no admita las comunicaciones por radio como parte de un sistema de comunicación por radio.



## Distancia de comunicación

---

La distancia máxima para la comunicación inalámbrica por radio con este receptor inalámbrico es de aproximadamente 30 metros (bajo las condiciones de medición de Olympus).

- Esta distancia asume que no haya ningún obstáculo, materiales de protección ni interferencias de radio de otros dispositivos.
- La distancia de comunicación podrá ser más corta dependiendo de las posiciones de los dispositivos, el entorno circundante, las condiciones meteorológicas y otros factores.

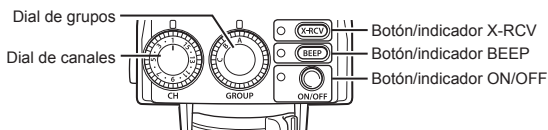
## Frecuencia

---

Este producto utiliza la banda de 2,4 GHz para la comunicación inalámbrica. Aunque es posible que otros dispositivos inalámbricos utilicen la misma frecuencia.



# Configuración



- 1** Encienda el flash.
  - Consulte el manual del flash para obtener más detalles.
- 2** Pulse el botón ON/OFF para encender el receptor inalámbrico.
  - El indicador ON/OFF se encenderá.
- 3** Mantenga pulsado el botón X-RCV para seleccionar un modo de operación.
  - El indicador X-RCV está apagado:  
Modo RCV (Establece el modo de control del flash y la intensidad en el transmisor inalámbrico. Este receptor inalámbrico recibe la señal de información de ajuste y disparo del transmisor inalámbrico. A continuación, el flash conectado al receptor inalámbrico dispara un flash.)
  - El indicador X-RCV está encendido:  
Modo X-RCV (Ajuste el modo de control del flash y la intensidad en el flash conectado al receptor inalámbrico. Este receptor inalámbrico recibe una señal de disparo del transmisor inalámbrico. A continuación, el flash conectado a este receptor inalámbrico dispara un flash con los ajustes del receptor.)
- 4** Gire el dial de grupos para seleccionar un grupo de comunicación.
- 5** Configure el modo de control del flash y la intensidad del flash.
  - Modo RCV: Ajuste el modo de control del flash y la intensidad del flash en el transmisor inalámbrico.
  - Modo X-RCV: Ajuste el modo de control del flash y la intensidad en el flash conectado al receptor inalámbrico.
- 6** Gire el dial de canales para seleccionar un canal de comunicación.
  - Seleccione el mismo canal configurado en el transmisor inalámbrico.

## Otros ajustes

### Establecer un pitido para indicar que el flash está listo para disparar

**1** Mantenga pulsado el botón BEEP hasta que se ilumine el indicador BEEP.

- Para desactivar el pitido, mantenga pulsado el botón BEEP hasta que el indicador BEEP se apague.

## Precauciones de seguridad

Lea detenidamente las ADVERTENCIAS y PRECAUCIONES para asegurar un uso seguro. Estas precauciones de seguridad protegen a los usuarios y a terceros, así como evitan daños materiales.



### **ADVERTENCIA**

No cumplir con las precauciones indicadas por este símbolo podría provocar lesiones o la muerte.

- No utilice el flash en ubicaciones expuestas a gases inflamables o explosivos. De lo contrario, puede resultar en incendios o explosiones.
- No suelde el producto directamente ni lo modifique, remodele o desmonte.
- No cubra la zona de emisión de luz del flash con su mano, y no toque la zona de emisión de luz tras un disparo continuado. Si lo hiciera podría quemarse.
- El agua y materiales foráneos en el interior del dispositivo podrían provocar un incendio o una descarga eléctrica. Si sumerge o expone el dispositivo al agua o materias foráneas aparecen en el interior del mismo, apague inmediatamente la alimentación y extraiga las pilas con cuidado. Póngase en contacto con su distribuidor o consulte a un centro de servicio autorizado Olympus.
- Para evitar accidentes de tráfico, no apunte el flash directamente al conductor de un vehículo.
- No utilice el flash o el iluminador AF cerca de terceros (especialmente niños). Mantenga el flash fuera del alcance de los niños. La luz proveniente del flash puede causar discapacidades visuales.
- Para evitar un cortocircuito, no utilice pilas con el sello externo (capa de aislamiento) dañado.
- No mezcle pilas nuevas y usadas ni pilas de distintos fabricantes.
- No conecte sustancias como metal a las polaridades (+) o (-) de las pilas.



## **PRECAUCIÓN**

No cumplir con las precauciones indicadas por este símbolo puede provocar lesiones o daños materiales.

- Si nota anomalías como por ejemplo olores, ruidos o humo, deje de utilizar este dispositivo. De lo contrario, puede provocar un incendio o sufrir quemaduras. Extraiga las pilas cuidadosamente para evitar sufrir quemaduras, y póngase en contacto con su proveedor o consulte a un centro de servicio autorizado Olympus.
- Si la batería se sustituye por un tipo de batería no apropiado, podría producirse una explosión.
- No manipule el dispositivo con las manos mojadas. Esto podría ocasionar un fallo en el funcionamiento o una descarga eléctrica.
- No use ni guarde pilas en lugares expuestos a temperaturas extremadamente altas como, por ejemplo, a la luz directa del sol, en un vehículo cerrado en un día soleado, ni cerca de un calentador.
- La descarga repetitiva continua podría dar lugar a efectos adversos para la salud.
- Suciedad o agua en los contactos pueden causar un mal funcionamiento. Elimine la suciedad, el agua y otras materias extrañas antes de conectar la unidad a la cámara.

### **Uso de la función inalámbrica de radio**

- Cuando utilice la función de comunicación inalámbrica por radio, cumpla con todas las leyes y reglamentos locales.
- Si utiliza el producto fuera de la región donde lo adquirió, es posible que contravenga normativas locales para ondas de radio. Olympus no asume ninguna responsabilidad en este caso.
- Apague el producto en hospitales y otros lugares en los que haya equipos médicos.  
Las ondas de radio del producto pueden afectar negativamente a los equipos médicos, causando errores en el funcionamiento que podrían dar lugar a accidentes.
- Apague el producto a bordo de aviones.  
El uso de dispositivos inalámbricos a bordo de aviones puede interferir con el correcto pilotaje de la aeronave.

La operación de este equipo esta sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.

### **Declaración ue de conformidad simplificada**

Por la presente, OLYMPUS CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico IM013 es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: <http://www.olympus-europa.com/>



Este símbolo [un contenedor de basura tachado con una X en el Anexo IV de WEEE] indica que la recogida de basura de equipos eléctricos y electrónicos deberá tratarse por separado en los países de la Unión Europea.

No tire este equipo a la basura doméstica.

Para el desecho de este tipo de equipos utilice los sistemas de devolución al vendedor y de recogida que se encuentren disponibles.

<b>Función de comunicación inalámbrica por radio</b>	
Estándar compatible	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz
Firmware	Versión 1.0 o posterior

## Especificaciones

Tipo de producto	Receptor de ondas de radio inalámbrico
Distancia de comunicación máxima* <sup>1</sup>	Aprox. 30 metros
Frecuencia	Banda de 2,4 GHz
Número de canales	15
Número de grupos	3
Modos de control	RCV (control del flash transmisor), X-RCV (control del flash conectado)
Indicación de finalización de la carga	Pitido
Terminal externo	Terminal de sincronización (salida)
Suministro de alimentación	Pilas secas AAA alcalinas x 2 / pilas AAA NiMH x 2
Función a prueba de salpicaduras (tipo)	Clase 1 (IPX1)
Duración* <sup>1</sup>	Aprox. 6,4 horas (cuando se utilizan pilas secas AAA alcalinas)
Temperatura/humedad de uso* <sup>2</sup>	De -10 a 40°C / De 30 a 90%
Temperatura/humedad de almacenamiento de la garantía	De -20 a 60°C / De 10 a 90%
Dimensiones	Aprox. 59,1 (An) x 46,1 (Al) x 51,0 (L) mm [excluyendo las partes salientes]
Peso	75 g [excluyendo las pilas]

Las especificaciones pueden variar sin previo aviso.

\* 1 Los valores se basan en condiciones de prueba de Olympus y pueden variar según las condiciones de la toma. Los valores asumen el uso de pilas nuevas o pilas recargables completamente cargadas.

\* 2 A bajas temperaturas, caliente las pilas antes de su uso. Por ejemplo, ponga las pilas en su bolsillo.

**Asistencia técnica (EE.UU. / Canadá)**

24/7 Ayuda automatizada en línea: <http://www.olympusamerica.com/support>

Soporte telefónico al cliente: Tel. 1-800-260-1625 (Llamada gratuita)

Nuestro teléfono de atención al cliente está disponible de 9 am a 9 pm (de lunes a viernes) Hora del Este

Correo electrónico: [distec@olympus.com](mailto:distec@olympus.com)

**Asistencia técnica al cliente en Europa**

Visite nuestra página web

<http://www.olympus-europa.com>

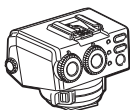
o llame al: Tel. 00800 - 67 10 83 00 (Llamada gratuita)

+49 40 - 237 73 899 (Llamada con coste)



Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Olympus-Produkts.  
 Um Ihre Sicherheit zu gewährleisten, lesen Sie bitte vor Gebrauch diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch.  
 Bitte bewahren Sie diese Anleitung außerdem für späteres Nachschlagen auf.  
 Lesen Sie unbedingt auch die Bedienungsanleitung des Blitzgerätes und des Drahtlossenders durch.  
 Falls Sie das Produkt außerhalb des Landes oder der Region des Kaufs benutzen, können Sie örtliche Vorschriften verletzen. Olympus übernimmt in diesem Fall keine Haftung.

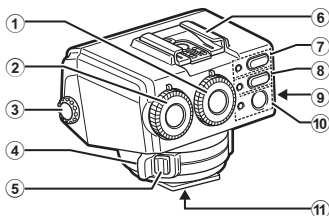
## Überprüfen des Paketinhalts



● Drahtloser Funkwellenempfänger: FR-WR

- Tasche
- Anleitung (vorliegendes Handbuch)
- Garantiekarte

## Bezeichnung der Teile



- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| ① Gruppen-Einstellrad (A/B/C) ..... S. 53 | ⑦ Lampe/Taste X-RCV ..... S. 53  |
| ② Kanal-Einstellrad (1-15) ..... S. 53    | ⑧ Lampe/Taste BEEP ..... S. 54   |
| ③ Anschluss für externes Blitzgerät*      | ⑨ Batteriefachdeckel ..... S. 49 |
| ④ Verriegelung ..... S. 50                | ⑩ Lampe/Taste ON/OFF ..... S. 51 |
| ⑤ Verriegelungsknopf ..... S. 50          | ⑪ Stativgewinde                  |
| ⑥ Blitzschuh ..... S. 51                  |                                  |

\* Benutzen Sie den Anschluss für externes Blitzgerät, um ein handelsübliches Blitzgerät über ein Synchronkabel anzuschließen. Bringen Sie immer die Kappe an, wenn Sie den Anschluss für externes Blitzgerät nicht benutzen.



- ❗ Wenn Sie ein älteres handelsübliches Blitzgerät mit einer Spannung von ca. 350 V oder höher anschließen, tritt eine Funktionsstörung des Drahtlosempfängers auf.
- ❗ Wenn Sie ein Blitzgerät mit einem Kommunikationsanschluss anschließen, der nicht den Olympus-Standard erfüllt, kann eine Funktionsstörung des Drahtlosempfängers auftreten.

## Vorbereiten des Empfängers

### Einsetzen der Batterien (getrennt erhältlich)

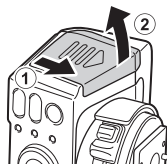
#### Zu benutzende Batterien

Die folgenden Batterien stehen zur Auswahl.

- AAA NiMH-Batterien (× 2)
- AAA Alkali-Trockenbatterien (× 2)
- ❗ AAA Manganbatterien sind nicht verwendbar.

#### Einlegen der Batterien

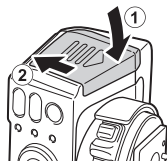
**1** Öffnen Sie den Batteriefachdeckel.



**2** Legen Sie die Batterien ein.  
• Vergewissern Sie sich, dass die Polarität (⊕/⊖) korrekt ist.



**3** Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

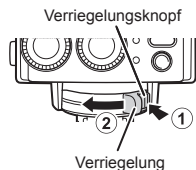


## Anbringen des Drahtlosempfängers

Dieser Abschnitt beschreibt das Verfahren zum Anbringen des Drahtlosempfängers an einem getrennten Blitzständer (FLST-1).

Wenn Sie den Drahtlosempfänger an einem handelsüblichen Schuhadapter anbringen wollen, konsultieren Sie die Bedienungsanleitung des Schuhadapters.

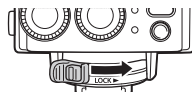
- 1 Halten Sie den Verriegelungsknopf (①) gedrückt, und schieben Sie die Verriegelung in Pfeilrichtung (②).



- 2 Schieben Sie den Empfänger bis zum Anschlag in den Blitzständer ein.



- 3 Schieben Sie die Verriegelung in Pfeilrichtung.



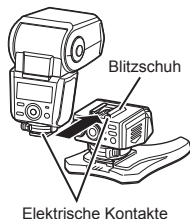
## Abnehmen des Empfängers

Führen Sie Schritt 1 des obigen Verfahrens durch, und nehmen Sie den Empfänger vom Blitzständer ab.

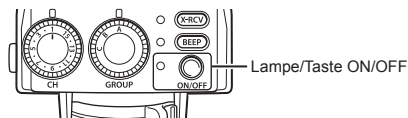
## Anbringen des Blitzgerätes am Drahtlosempfänger

Wenn Sie ein handelsübliches Blitzgerät am Drahtlosempfänger anbringen wollen, konsultieren Sie die Bedienungsanleitung des Blitzgerätes.

- 1 Vergewissern Sie sich, dass Empfänger und Blitzgerät ausgeschaltet sind.
- 1 Schmutz oder Feuchtigkeit auf den elektrischen Kontakten können eine Funktionsstörung verursachen. Wischen Sie Schmutz oder Feuchtigkeit ab, bevor Sie das Blitzgerät am Empfänger anbringen.
- 1 Schieben Sie das Blitzgerät bis zum Anschlag in den Blitzschuh des Empfängers ein.



## Einschalten der Stromversorgung



- 1 Drücken Sie die Taste ON/OFF.
- 1 Falls die Lampe ON/OFF blinkt, sind die Batterien sehr schwach. Wechseln Sie die Batterien so bald wie möglich aus.

## Ausschalten der Stromversorgung

Drücken Sie die Taste ON/OFF.

## Automatisches Ausschalten

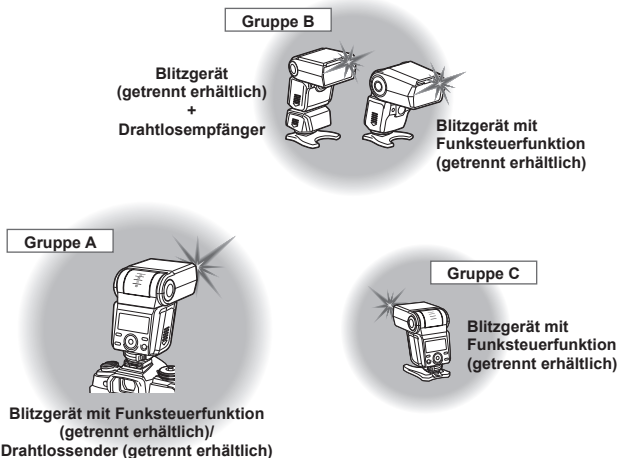
Wenn ungefähr 60 Minuten ohne Bedienungsvorgänge abgelaufen sind, schaltet sich die Stromversorgung automatisch aus. Drücken Sie die Taste ON/OFF, wenn Sie den Empfänger wieder benutzen möchten.

## Drahtlose Funkauslösung

Sie können einen Sender an der Kamera anbringen und den Sender sowie ein Blitzgerät verwenden, das die Funksteuerfunktion unterstützt, um diesen Drahtlosempfänger durch Funkkommunikation zu steuern. Diese Funktion ist nur mit Olympus-Produkten wirksam, die die Funksteuerfunktion unterstützen. Informationen über Produkte, die die Funksteuerfunktion unterstützen, finden Sie auf der Olympus-Website.

### Gruppensteuerung

Sie können bis zu drei Gruppen von Empfängern steuern. Innerhalb jeder Gruppe werden die Blitzgeräte mit denselben Einstellungen ausgelöst. Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, ein Olympus-Blitzgerät zu benutzen, das Funkkommunikation als Teil eines Funkkommunikationssystems nicht unterstützt.



### Kommunikationsreichweite

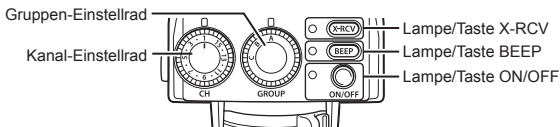
Die maximale Reichweite für Funkkommunikation mit diesem Drahtlosempfänger beträgt ca. 30 m (unter Olympus-Messbedingungen).

- Für diese Reichweite wird angenommen, dass keine Hindernisse, Abschirmungsmaterialien oder Funkstörungen von anderen Geräten vorhanden sind.
- Je nach den Positionen der Geräte, der Umgebung, den Wetterbedingungen und anderen Faktoren kann die Kommunikationsreichweite kürzer sein.

## Frequenz

Dieses Produkt nutzt das 2,4-GHz-Band für Drahtloskommunikation. Es kann allerdings sein, dass andere drahtlose Geräte dieselbe Frequenz nutzen.

### Einrichtung



- 1** Schalten Sie das Blitzgerät ein.
  - Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung des Blitzgerätes.
- 2** Drücken Sie die Taste ON/OFF, um den Drahtlosempfänger einzuschalten.
  - Die Lampe ON/OFF leuchtet auf.
- 3** Halten Sie die Taste X-RCV gedrückt, um einen Betriebsmodus auszuwählen.
  - Die X-RCV-Lampe ist ausgeschaltet:  
RCV-Modus (Sie stellen den Blitzsteuermodus und die Blitzstärke am Drahtlossender ein. Dieser Drahtlosempfänger empfängt die Einstellungsinformationen und das Auslösesignal vom Drahtlossender. Dann löst das mit diesem Drahtlosempfänger verbundene Blitzgerät einen Blitz aus.)
  - Die X-RCV-Lampe ist eingeschaltet:  
X-RCV-Modus (Sie stellen den Blitzsteuermodus und die Blitzstärke an dem Blitzgerät ein, das mit diesem Drahtlosempfänger verbunden ist. Dieser Drahtlosempfänger empfängt ein Auslösesignal vom Drahtlossender. Dann löst das mit diesem Drahtlosempfänger verbundene Blitzgerät einen Blitz mit den Einstellungen dieses Drahtlosempfängers aus.)
- 4** Drehen Sie das Gruppen-Einstellrad, um eine Kommunikationsgruppe auszuwählen.
- 5** Stellen Sie den Blitzsteuermodus und die Blitzstärke ein.
  - RCV-Modus: Stellen Sie den Blitzsteuermodus und die Blitzstärke am Drahtlossender ein.
  - X-RCV-Modus: Sie stellen den Blitzsteuermodus und die Blitzstärke an dem Blitzgerät ein, das mit diesem Drahtlosempfänger verbunden ist.

**6** Drehen Sie das Kanal-Einstellrad, um einen Kommunikationskanal auszuwählen.

- Wählen Sie den gleichen Kanal aus, den Sie am Drahtlossender eingestellt haben.

## Sonstige Einstellung

---

### Einstellen eines Pieptons, um zu melden, dass das Blitzgerät schussbereit ist

**1** Halten Sie die Taste BEEP gedrückt, bis die Lampe BEEP aufleuchtet.

- Um den Piepton zu deaktivieren, halten Sie die Taste BEEP gedrückt, bis die Lampe BEEP erlischt.

## Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie die Warnungs- und Vorsichtshinweise sorgfältig durch, um eine sichere Handhabung zu gewährleisten. Diese Sicherheitsmaßnahmen schützen Benutzer und Andere und beugen Sachbeschädigung vor.



### **WARNUNG**

Die Missachtung der mit diesem Symbol gekennzeichneten Hinweise kann zu Verletzungen oder Tod führen.

- Das Blitzgerät niemals an Orten verwenden, an denen entflammbare Dämpfe oder Gase auftreten können. Andernfalls besteht Explosions- und Feuergefahr.
- Das Produkt nicht direkt löten, modifizieren, umgestalten oder auseinanderbauen.
- Bedecken Sie die lichtreflektierende Fläche des Blitzes nicht mit Ihrer Hand und berühren Sie die lichtreflektierende Fläche nicht nach mehrfachem Auslösen des Blitzes. Das kann zu Hautverbrennungen führen.
- Das Eintreten von Wasser und Fremdkörpern in das Innere des Geräts kann Feuer oder Stromschläge verursachen. Wenn das Gerät in Wasser eingetaucht oder Wasser ausgesetzt wird oder innerhalb des Geräts unbekanntes Material gefunden wird, stellen Sie sofort den Strom ab und entfernen Sie vorsichtig die Batterien. Wenden Sie sich an Ihren Fachhändler oder eine von Olympus autorisierte Kundendienststelle.
- Um einen Verkehrsunfall zu verhindern, richten Sie den Blitz nicht auf eine Person, die ein motorisiertes Fahrzeug fährt.
- Verwenden Sie den Blitz oder das AF-Hilfslicht nicht in direkter Nähe Anderer (besonders Kinder). Verahren Sie den Blitz außerhalb der Reichweite von Kindern. Blitzlicht kann zu Sehstörungen führen.
- Um einen Kurzschluss zu verhindern, verwenden Sie keine Batterien mit beschädigter externer Dichtung (Isolierbeschichtung).

- Niemals gleichzeitig neue und gebrauchte Batterien oder Batterien unterschiedlicher Hersteller verwenden.
- Berühren Sie die Pole (+) oder (-) der Batterie nicht mit Materialien wie Metall.



#### **ACHTUNG**

Nichtbeachtung der durch dieses Symbol gekennzeichneten Vorsichtsmaßnahmen kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen.

- Wenn Sie irgendwelche Auffälligkeiten wie Geruch, Lärm oder Rauch bemerken, hören Sie auf dieses Gerät zu benutzen. Es kann sonst Brand oder Verbrennungen zur Folge haben. Entnehmen Sie vorsichtig die Batterien, um zu verhindern, dass Sie sich verbrennen und wenden Sie sich an Ihren Händler oder einen autorisierten Olympus Kundendienst.
- Es besteht das Risiko einer Explosion, wenn Sie den Akku durch ein ungeeignetes Modell ersetzen.
- Nicht mit nassen Händen verwenden. Dies kann zu Betriebsstörungen oder elektrischen Schlägen führen.
- Verwenden und lagern Sie Batterien oder Akkus nicht an Orten mit sehr hohen Temperaturen, wie zum Beispiel im direkten Sonnenlicht, in einem geschlossenen Fahrzeug an einem sonnigen Tag oder in der Nähe eines Heizkörpers.
- Dauerhaftes wiederholtes Blitzen kann zu gesundheitlichen Beeinträchtigungen führen.
- Schmutz oder Feuchtigkeit auf den Kontakten kann Fehlfunktionen verursachen. Entfernen Sie Schmutz, Wasser und andere Fremdkörper, bevor Sie das Blitzgerät auf der Kamera anbringen.

### **Verwendung der Funksteuerfunktion**

- Wenn Sie die Funkkommunikationsfunktion verwenden, befolgen Sie alle örtlichen Gesetze und Vorschriften.
- Falls Sie das Produkt außerhalb der Region des Kaufs benutzen, können Sie örtliche Vorschriften für Funkwellen verletzen. Olympus übernimmt in diesem Fall keine Haftung.
- Schalten Sie das Produkt in Krankenhäusern und an anderen Orten, wo medizinische Geräte vorhanden sind, aus.  
Die von dem Produkt abgegebenen Funkwellen können medizinische Geräte beeinträchtigen und eine Funktionsstörung verursachen, die zu einem Unfall führen kann.
- Schalten Sie das Produkt an Bord eines Flugzeugs aus.  
Die Verwendung von drahtlosen Geräten an Bord könnte die sichere Steuerung des Flugzeugs beeinträchtigen.

## Einfache Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die OLYMPUS CORPORATION, dass sich das Funkanlagen-Modell IM013 in Übereinstimmung mit der Richtlinie 2014/53/EU befindet. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung können Sie unter der folgenden Internetadresse abrufen: <http://www.olympus-europa.com/>



Dieses Symbol [durchgestrichene Mülltonne nach WEEE Anhang IV] weist auf die getrennte Rücknahme elektrischer und elektronischer Geräte in EU-Ländern hin.

Bitte werfen Sie das Gerät nicht in den Hausmüll.  
Informieren Sie sich über das in Ihrem Land gültige Rücknahmesystem und nutzen dieses zur Entsorgung.

<b>Funkkommunikationsfunktion</b>	
Kompatibler Standard	IEEE 802.15.4 2405 - 2480 MHz
Firmware	Version 1.0 oder höher



## Technische Daten

Produkttyp	Drahtloser Funkwellenempfänger
Maximale Kommunikationsreichweite*1	Ca. 30 m
Frequenz	2,4-GHz-Band
Anzahl von Kanälen	15
Anzahl von Gruppen	3
Steuermodi	RCV (Senderblitzsteuerung), X-RCV (Steuerung des verbundenen Blitzgerätes)
Ladeabschlussanzeige	Piepton
Anschluss für externes Blitzgerät	Synchronanschluss (Ausgang)
Stromquelle	AAA Alkali-Trockenbatterien × 2/AAA NiMH-Batterien × 2
Spritzwasser-Schutzfunktion (Typ)	Klasse 1 (IPX1)
Verfügbare Betriebsdauer*1	Ca. 6,4 Stunden (bei Verwendung von AAA Alkali-Trockenbatterien)
Betriebsfähige Temperatur/Luftfeuchtigkeit*2	Von -10 bis 40°C/von 30 bis 90 %
Lagerungsgarantie-Temperatur/Luftfeuchtigkeit	Von -20 bis 60°C/von 10 bis 90 %
Abmessungen	Ca. 59,1 (B) × 46,1 (H) × 51,0 (T) mm [ohne vorstehende Teile]
Gewicht	75 g [ohne Batterien]

Änderung der technischen Daten vorbehalten.

\*1 Die Werte basieren auf Olympus-Prüfbedingungen und können entsprechend den Aufnahmebedingungen variieren. Die Werte setzen den Gebrauch neuer Batterien oder voll aufgeladener wiederaufladbarer Batterien voraus.

\*2 Wärmen Sie die Batterien bei niedrigen Temperaturen vor Gebrauch auf. Legen Sie die Batterien zum Beispiel in Ihre Tasche.

### Technische Unterstützung für Kunden in Europa

Bitte besuchen Sie unsere Internetseite <http://www.olympus-europa.com>

oder wenden Sie sich telefonisch unter einer dieser Rufnummern an uns:

00800 - 67 10 83 00 (gebührenfrei)

+49 40 - 237 73 899 (gebührenpflichtig)

Olympus 제품을 구입해 주셔서 감사합니다.

안전을 위해 사용하기 전에 이 사용 설명서를 반드시 숙지하시기 바랍니다.

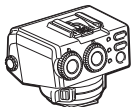
또한, 향후 참조를 위해 이 설명서를 사용하기 쉬운 곳에 보관하십시오.

플래시 및 무선 송신기 사용 설명서도 반드시 숙지하여야 합니다.

구매 국가 또는 지역 이외에서 제품을 사용할 경우 현지 규정에 위배될 수도 있습니다.

Olympus는 이 경우 어떠한 책임이 지지 않습니다.

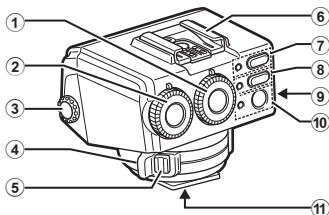
## 포장 내용물 확인



● 무선 전파 수신기: FR-WR

- 파우치
- 지침(설명서)
- 보증 카드

## 부품 이름



① 그룹 다이얼(A/B/C).....P. 63	⑦ X-RCV 램프/버튼.....P. 63
② 채널 다이얼(1-15).....P. 63	⑧ BEEP 램프/버튼.....P. 64
③ 외부 플래시 단자*	⑨ 배터리 컴파트먼트 커버.....P. 59
④ 래치.....P. 60	⑩ ON/OFF 램프/버튼.....P. 61
⑤ 래치 해제 버튼.....P. 60	⑪ 삼각대 소켓
⑥ 핫슈.....P. 61	

\* 동기화 코드를 통해 상용 플래시를 연결할 때는 외부 플래시 단자를 사용하십시오. 외부 플래시 단자를 사용하지 않을 때는 항상 캡을 부착하십시오.

- ❶ 전압이 약 350V 이상인 구형 상용 플래시를 연결하는 경우 무선 수신기가 오작동합니다.
- ❷ 통신 단자가 Olympus 표준을 충족하지 않는 플래시를 연결하는 경우 무선 수신기가 오작동할 수 있습니다.

# 수신기 준비

## 배터리(별매품) 삽입

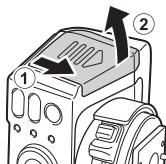
### 사용할 배터리

다음 배터리 중에서 선택합니다.

- AAA NiMH 배터리(x 2)
- AAA 알카라인 건식 셀 배터리(x 2)
- ❶ AAA 망간 배터리는 사용할 수 없습니다.

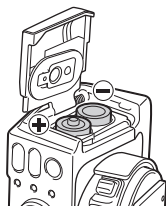
### 배터리 삽입

**1** 배터리 컴파트먼트 커버를 엽니다.

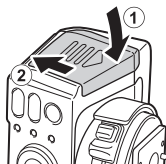


**2** 배터리를 삽입합니다.

- 극성(+/-)이 올바른지 확인하십시오.



**3** 배터리 컴파트먼트 커버를 닫습니다.

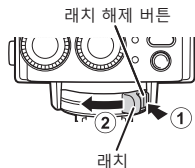


## 무선 수신기 부착

이 절차는 무선 수신기를 별도의 플래시 스탠드(FLST-1)에 부착하는 방법을 설명합니다.

무선 수신기를 상용 슈 어댑터에 부착하려는 경우 슈 어댑터의 사용 설명서를 참조하십시오.

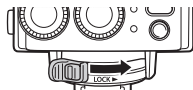
- 1 래치 해제 버튼(①)을 누른 상태로 유지하면서 화살표(②) 방향으로 래치를 밀니다.



- 2 수신기를 플래시 스탠드 안에 끝까지 삽입합니다.



- 3 래치를 화살표 방향으로 밀니다.



## 수신기 분리

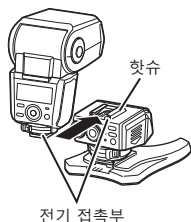
위 절차의 1단계를 수행하여 플래시 스탠드에서 수신기를 분리합니다.

## 무선 수신기에 플래시 부착

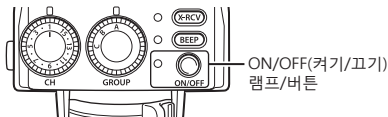
상용 플래시를 무선 수신기에 부착하려는 경우 플래시의 사용 설명서를 참조하십시오.

- 1 수신기와 플래시가 모두 꺼져 있는지 확인하십시오.
- 2 전기 접촉부에 먼지나 물기가 묻어 있으면 오작동이 발생할 수 있습니다. 플래시를 수신기에 부착하기 전에 먼지나 물기를 모두 닦아내십시오.

- 1 플래시를 수신기의 핫슈 안으로 끝까지 삽입합니다.



## 카메라 켜기



- 1 ON/OFF 버튼을 누릅니다.

- 1 ON/OFF 램프가 깜박이면 배터리 잔량이 얼마 남지 않은 것입니다. 가능한 빨리 배터리를 교체하십시오.

## 전원 끄기

ON/OFF 버튼을 누르십시오.

## 자동 전원 꺼짐

아무런 작동 없이 약 60초가 경과되면 전원이 자동으로 꺼집니다. 수신기를 다시 사용하려면 ON/OFF 버튼을 누릅니다.

## 전파 무선 촬영

송신기를 카메라에 부착한 후 전파 무선 기능을 지원하는 플래시와 이 송신기를 사용하여 전파 통신을 통해 이 무선 수신기를 제어할 수 있습니다. 이 기능은 전파 무선 기능을 지원하는 Olympus 제품에서만 작동합니다.

전파 무선 기능을 지원하는 제품에 대한 자세한 내용은 Olympus 웹 사이트를 참조하십시오.

### 그룹 제어

수신기 그룹을 최대 세 개까지 제어할 수 있습니다. 각 그룹 내에서 플래시는 동일한 설정으로 발광합니다. 이 기능을 통해 전파 통신 시스템의 일부로서 전파 통신을 지원하지 않는 Olympus 플래시를 사용할 수 있습니다.

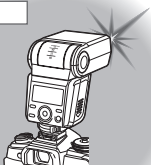
그룹 B

플래시(별매품)  
+  
무선 수신기



전파 무선 기능이  
있는 플래시  
(별매품)

그룹 A



전파 무선 기능이 있는 플래시(별매품) /  
무선 송신기(별매품)

그룹 C



전파 무선 기능이  
있는 플래시  
(별매품)

### 통신 거리

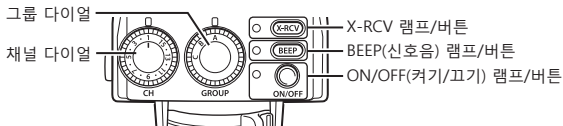
이 무선 수신기와의 최대 전파 무선 통신 거리는 약 30미터(Olympus 측정 조건에서)입니다.

- 이 때, 장애물, 차폐물 또는 다른 장치와의 전파 간섭이 없다고 가정합니다.
- 통신 거리는 장치의 위치, 주변 환경, 기상 조건 및 기타 요인에 따라 더 짧아질 수도 있습니다.

## 주파수

이 제품은 무선 통신용으로 2.4GHz 대역을 사용합니다. 하지만 이와 똑같은 주파수가 다른 무선 장치에 사용될 수도 있습니다.

## 설정



### 1 플래시를 켭니다.

- 자세한 내용은 플래시 설명서를 참조하십시오.

### 2 ON/OFF 버튼을 눌러서 무선 수신기를 켭니다.

- ON/OFF 램프가 켜집니다.

### 3 X-RCV 버튼을 길게 눌러서 작동 모드를 선택합니다.

- X-RCV 램프가 꺼진 경우:

RCV 모드(무선 송신기의 플래시 제어 모드 및 플래시 강도를 설정할 수 있습니다. 이 무선 수신기가 무선 송신기로부터 설정 정보 및 발광 신호를 수신하고 나서, 이 무선 수신기에 연결된 플래시가 발광됩니다.)

- X-RCV 램프가 켜진 경우:

X-RCV 모드(이 무선 수신기에 연결된 플래시에서 플래시 제어 모드 및 플래시 강도를 설정할 수 있습니다. 이 무선 수신기가 무선 송신기로부터 발광 신호를 수신하고 나서, 이 무선 수신기에 연결된 플래시가 이 무선 수신기의 설정을 사용하여 발광됩니다.)

### 4 그런 다음 그룹 다이얼을 돌려서 통신 그룹을 선택합니다.

### 5 플래시 제어 모드와 플래시 강도를 설정합니다.

- RCV 모드: 무선 송신기의 플래시 제어 모드 및 플래시 강도를 설정합니다.
- X-RCV 모드: 이 무선 수신기에 연결된 플래시에서 플래시 제어 모드 및 플래시 강도를 설정합니다.

### 6 그런 다음 채널 다이얼을 돌려서 통신 채널을 선택합니다.

- 무선 송신기에서 설정하는 것과 동일한 채널을 선택합니다.

## 기타 설정

### 플래시 발광이 준비되었음을 나타내는 신호음 설정

- 1** BEEP 램프가 켜질 때까지 BEEP 버튼을 누른 상태로 유지합니다.
- 신호음을 끄려면 BEEP 램프가 꺼질 때까지 BEEP 버튼을 누른 상태로 유지하십시오.

## 안전상의 주의

안전한 사용을 위해 경고와 주의를 꼼꼼히 읽어주십시오. 이 안전 주의사항은 사용자와 주변 사람들을 보호하고 재산상의 손실을 예방하기 위한 것입니다.



### 경고

이 기호가 표시된 주의사항을 지키지 않을 경우 부상이나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.

- 플래시를 가연성 가스나 폭발성 가스 등이 대기 중에 존재할 위험이 있는 장소에서는 사용하지 마십시오. 인화, 폭발의 원인이 될 수 있습니다.
- 본 제품을 직접 납땜하거나 수정, 모델 변경 또는 분해하지 마십시오.
- 플래시의 발광 부분을 손으로 가리지 않도록 하고, 연속 사용 후에는 발광 부분을 만지지 마십시오. 화상을 입을 수 있습니다.
- 장치 내부에 물이나 이물질이 들어갈 경우 화재나 전기 쇼크를 야기할 수 있습니다. 장치가 물에 잠기거나 노출된 경우, 또는 내부에서 이물질이 발견된 경우에는 즉시 전원을 끄고 주의하여 배터리를 빼주십시오. 판매처 또는 Olympus 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 교통사고를 예방하기 위해 차량 운전자를 향해 직접 플래시를 터뜨리지 마십시오.
- 플래시나 AF 보조광을 사람(특히 영유아)과 가까운 거리에서 사용하지 마십시오. 아이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오. 플래시 빛이 시력 손상을 초래할 수 있습니다.
- 회로 단락을 방지하기 위해 외부 씰링(절연 코팅)이 손상된 배터리는 사용하지 마십시오.
- 오래된 배터리와 새 것, 또는 다른 제조업체의 배터리를 함께 사용하지 마십시오.
- 배터리의 (+)나 (-) 부분에 금속과 같은 물질을 연결하지 마십시오.





## 주의

이 기호가 표시된 주의사항을 지키지 않을 경우 부상이나 사망 사고로 이어질 수 있습니다.

- 냄새나 소음 또는 연기 등 비정상적인 상태가 발견되면 사용을 중지하십시오. 그렇지 않으면 화재 또는 화상 사고가 발생할 수 있습니다. 화상을 입을 수도 있으므로 주의하여 배터리를 빼낸 후 판매처 또는 Olympus 공식 서비스 센터에 문의하십시오.
- 정품이 아닌 배터리를 사용할 경우 폭발의 위험이 있습니다.
- 젖은 손으로 작동하지 마십시오. 오작동 또는 전기 쇼크를 유발할 수 있습니다.
- 직사광선이 비추는 곳, 맑은 날의 밀폐된 차량 안, 히터 근처 등 고온에 노출된 장소에서 배터리를 사용하거나 보관하지 마십시오.
- 연속 반복된 발광은 건강에 좋지 않은 영향을 줄 수 있습니다.
- 접점에 먼지나 물이 있으면 고장의 원인이 될 수 있습니다. 플래시를 카메라에 연결하기 전에 먼지, 물 및 기타 이물질을 제거합니다.

## 전파 무선 기능 사용

- 전파 무선 통신 기능을 사용하는 경우 현지 법률 및 규정을 모두 준수하십시오.
- 구매 국가 이외에서 제품을 사용할 경우 전파 관련 현지 규정에 위배될 수도 있습니다. Olympus는 이 경우 어떠한 책임이 지지 않습니다.
- 의료 장비가 있는 병원 및 기타 장소에서는 제품을 끄십시오. 제품의 무선 전파가 의료 장비에 나쁜 영향을 미치면 오작동으로 인한 사고가 발생할 수 있습니다.
- 비행기에 탑승할 경우 제품을 끄십시오. 탑승 중에 무선 장치를 사용하면 안전한 항공기 운항을 저해할 수 있습니다.



기자의 명칭: Wireless radiowave receiver  
 모델명: IM013  
 인증번호: R-R-OLY-IM013  
 인증받은 자의 상호: **OLYMPUS CORPORATION**  
 제조자: **OLYMPUS CORPORATION**

## 사양

제품 유형	무선 전파 수신기
최대 통신 거리*1	약 30m
주파수	2.4GHz 대역
채널 수	15
그룹 수	3
제어 모드	RCV(송신기 플래시 제어), X-RCV(연결된 플래시 제어)
충전 완료 표시	신호음
외부 단자	동기화 단자(출력)
전원 공급	AAA 알카라인 건식 셀 배터리 x 2 / AAA NiMH 배터리 x 2
방수 기능(등급)	1급(IPX1)
작동 가능 지속 시간*1	약 6.4시간(AAA 알카라인 건식 셀 배터리 사용 시)
작동 온도/습도*2	-10 ~ 40°C / 30 ~ 90%
보관 보장 온도/습도	-20 ~ 60°C / 10 ~ 90%
크기	약 59.1(W) x 46.1(H) x 51.0(D)mm [돌출 부품 제외]
중량	75 g [배터리 제외]

사양은 예고 없이 변경될 수 있습니다.

\*1 이러한 값은 Olympus 테스트 조건에 근거하며 촬영 조건에 따라 다를 수 있습니다. 이러한 값은 새 배터리 또는 완전히 충전된 충전식 배터리를 사용한다고 가정합니다.

\*2 저온에서는 사용하기 전에 배터리를 예열하십시오. 예를 들면 배터리를 의복 주머니 안에 넣으십시오.

## **OLYMPUS KOREA CO., LTD.**

2F-3F Majestar City 1, 12, Seocho-daero 38-gil, Seocho-gu, Seoul, 06655, Republic of Korea

Tel. 1544-3200

Email: [hotline.okr@olympus-ap.com](mailto:hotline.okr@olympus-ap.com)

<http://www.olympus.co.kr>

제품 사용 중에 고장이 발생하였을 경우에는 제품에 첨부된 보증서를 지참하시고 가까운 OLYMPUS A/S 센터에 상담하여 주십시오.

感謝您購買這款 Olympus 產品。

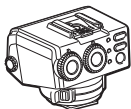
為了確保您的安全，請在使用前仔細閱讀本使用手冊。

此外請保留手冊以便將來參考。

請務必要閱讀閃光燈以及無線遙控器的使用手冊。

如果您在購買的國家或地區以外使用產品，可能會違反當地法規。在這種情況下，Olympus 不承擔責任。

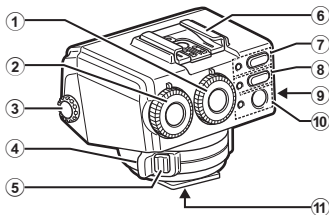
## 檢查包裝的內容



- 無線的無線電波接收器：FR-WR

- 袋子
- 使用說明（本手冊）
- 保證卡

## 各部分名稱



- |                      |        |                         |        |
|----------------------|--------|-------------------------|--------|
| ① 群組旋鈕 (A/B/C) ..... | 第 73 頁 | ⑦ X-RCV 指示燈 / 按鈕 .....  | 第 73 頁 |
| ② 頻道旋鈕 (1-15) .....  | 第 73 頁 | ⑧ BEEP 指示燈 / 按鈕 .....   | 第 73 頁 |
| ③ 外接閃光燈端子*           |        | ⑨ 電池艙蓋 .....            | 第 69 頁 |
| ④ 插銷 .....           | 第 70 頁 | ⑩ ON/OFF 指示燈 / 按鈕 ..... | 第 71 頁 |
| ⑤ 插銷釋放按鈕 .....       | 第 70 頁 | ⑪ 三腳架安裝孔                |        |
| ⑥ 熱靴 .....           | 第 71 頁 |                         |        |

\* 經由同步纜線連接市售的閃光燈時，請使用外接閃光燈端子。外接閃光燈端子不用時務必要蓋上蓋子。

- ❗ 如果您連接的是電壓大約 350 V 或者更高的舊型市售閃光燈，無線接收器會故障。
- ❗ 如果您連接的是不符合 Olympus 標準的通訊端子，無線接收器可能會故障。

## 準備接收器

### 插入電池（另售）

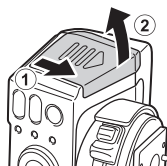
#### 要使用的電池

請選擇下列電池。

- AAA 鎳氫電池（×2）
- AAA 鹼性乾電池（×2）
- ❗ AAA 錳電池不能使用。

#### 插入電池

**1** 打開電池艙蓋。

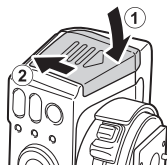


**2** 插入電池。

- 確認極性（ $\oplus/\ominus$ ）正確。



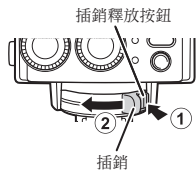
**3** 關上電池艙蓋。



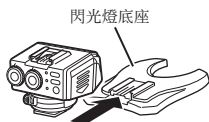
## 安裝無線接收器

這個程序描述如何將無線接收器安裝到一個獨立的閃光燈底座（FLST-1）。如果您要將無線接收器安裝到市售的熱靴轉接器，請參考該熱靴轉接器的使用說明書。

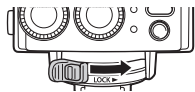
- 1 按住插銷釋放按鈕（①），然後將插銷往箭頭方向（②）滑動。



- 2 將接收器完全插入閃光燈底座中。



- 3 將插銷往箭頭方向滑動。



### 拆卸接收器

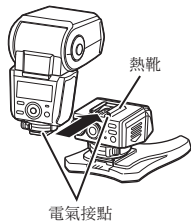
執行上述程序的步驟 1，將接收器從閃光燈底座拆卸下來。

## 將閃光燈安裝到無線接收器上

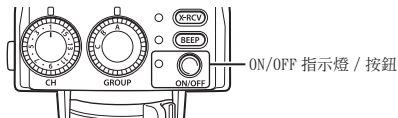
如果您要將市售的閃光燈安裝到無線接收器，請參考閃光燈的使用說明書。

- 1 確認接收器與閃光燈都已經關閉。
- 1 電氣接點上的污垢或濕氣都可能造成故障。將閃光燈安裝到接收器上之前要擦掉所有污垢或濕氣。

1 將閃光燈完全插入接收器的熱靴中。



## 開啟電源



1 按 ON/OFF 按鈕。

- 1 如果 ON/OFF 指示燈閃爍，表示電池的電量非常低。請儘快更換電池。

## 關閉電源

按 ON/OFF 按鈕。

## 自動關閉電源

如果大約 60 分鐘沒有操作，電源就會自動關閉。當您想要再使用接收器時，請按 ON/OFF 按鈕。

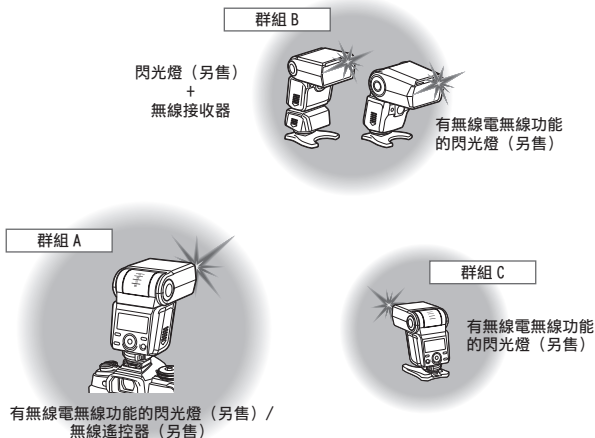
## 無線電無線拍攝

您可以將遙控器安裝到相機上，並用遙控器與支援無線電無線功能的閃光燈，透過無線電通訊控制本無線接收器。這個功能只能用於支援無線電無線功能的 Olympus 產品。

關於支援無線電無線功能的產品資訊，請參考 Olympus 網站。

### 群組控制

您最多可以控制三個群組的接收器。在各個群組內，閃光燈會以相同的設定閃光。這個功能可以讓您將一支不支援無線電通訊的 Olympus 閃光燈當成一個無線電通訊系統的一部份來使用。



### 通訊距離

本無線接收器無線電無線通訊的最大距離約 30 m。（在 Olympus 的測量條件下）。

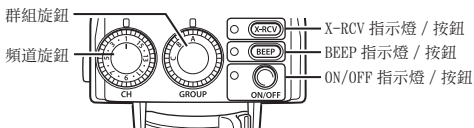
- 這個距離假設沒有障礙、隔離材料或來自其他裝置的無線電干擾。
- 通訊距離可能會比較短，要視裝置的位置、周圍環境、天氣狀況以及其他因素而定。

### 頻率

本產品採用 2.4 GHz 頻帶進行無線通訊。不過，其他無線裝置可能使用相同的頻率。



## 設定



- 1 開啟閃光燈電源。
  - 詳情請參考閃光燈手冊。
- 2 按 ON/OFF 按鈕以開啟無線接收器。
  - ON/OFF 指示燈會亮起來。
- 3 按住 X-RCV 按鈕以選取一種操作模式。
  - X-RCV 指示燈熄滅：RCV 模式（您要在無線遙控器上設定閃光燈控制模式與閃光強度。本無線接收器會從無線遙控器接收設定資訊與閃光訊號。然後，連接到本無線接收器的閃光燈會發出一個閃光。）
  - X-RCV 指示燈開啟：X-RCV 模式（您要在連接到本無線接收器的閃光燈上設定閃光燈控制模式與閃光強度。本無線接收器會從無線遙控器接收一個閃光訊號。然後，連接到本無線接收器的閃光燈會以本無線接收器的設定發出一個閃光。）
- 4 轉動群組旋鈕以選取一個通訊群組。
- 5 設定閃光燈控制模式與閃光強度。
  - RCV 模式：在無線遙控器上設定閃光燈控制模式與閃光強度。
  - X-RCV 模式：在連接到本無線接收器的閃光燈上設定閃光燈控制模式與閃光強度。
- 6 轉動頻道旋鈕以選取一個通訊頻道。
  - 選取您在無線控制器上設定的相同頻道。

## 其他設定

### 設定一個表示閃光燈準備好閃光的嗶聲

- 1 按住 BEEP 按鈕直到 BEEP 指示燈亮起來。
  - 若要停用嗶聲，按住 BEEP 按鈕直到 BEEP 指示燈熄滅。

## 安全防範須知

請仔細閱讀警告和注意以確保安全使用。這些安全防範須知可以保護使用者和其他人並避免財產損壞。

**⚠ 警告** 如果不遵守本符號表示的防範指示，則可能會導致傷害或死亡。

- 請勿在空氣中存在易燃性或爆炸性氣體的場所使用閃光燈，否則可能造成起火、爆炸等事故。
- 請勿直接焊接本產品或對其改造、重組或拆解。
- 請勿用手覆蓋閃光燈的發光區，也不要連續閃光後觸摸發光區，否則可能燙傷您的皮膚。
- 請勿使該裝置進水或沾上異物，否則可能引發火災或觸電。萬一被水濺濕或落於水中，或其內部沾上異物，請立即關閉電源並小心地取出電池，然後與經銷商或 Olympus 維修中心聯絡。
- 不可對著駕駛員使用本產品閃光，否則可能釀成交通事故。
- 請勿近距離對其他人（尤其是嬰幼兒）使用閃光燈或 AF 補償發光器。請將閃光燈放置在兒童接觸不到的地方。閃光燈光線可能造成視覺損傷。
- 請勿將電池存放於極高溫處，例如直曬的陽光、晴天的密閉車輛中或者靠近加熱器的地方。
- 請勿將新舊電池、不同廠家生產的電池混用。
- 請勿將金屬等物品連接至電池的正負極。

**⚠ 注意** 如果不遵守本符號表示的防範指示，則可能會導致傷害或財產損失。

- 如果發現有異味、異常聲音或者冒煙等異常現象，請立即停止使用，否則可能造成火災或燙傷。請小心地取出電池，注意不要被燙傷，並與經銷商或 Olympus 維修中心聯絡。
- 如果使用的電池類型不正確，可能有爆炸的危險。
- 請勿用濕手操作本產品，否則可能導致故障和觸電。
- 切勿在極其高溫的地方（比如直射陽光下，晴天密閉的車輛中或加熱器附近）使用或存放電池。
- 持續反覆閃光將可能損害身體健康。
- 接點上的灰塵或水滴會導致故障。將閃光燈安裝至照相機之前，請先清除灰塵、水滴和其他異物。

## 使用無線電無線功能

- 使用無線電無線功能時，要遵守所有當地的法律與規定。
- 如果您在購買的地區以外使用產品，可能會違反當地的無線電波法規。在這種情況下，Olympus 不承擔責任。
- 在醫院及其他有醫療設備的地方，要將本產品關閉。  
來自本產品的無線電波可能會對設備產生負面影響，因而引起造成意外的故障。
- 搭飛機時要關閉本產品。  
在飛機上使用無線裝置可能會妨礙飛機的安全操作。

經型式認證合格之低功率射頻電機，非經許可，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。

低功率射頻電機之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前項合法通信，指依電信法規定作業之無線電通信。低功率射頻電機須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

**元佑實業有限公司**

台灣台北市內湖區陽光街365巷37號4樓  
電話：+886 (2) 8751-5055

## 規格

產品類型	無線的無線電波接收器
最大通訊距離 *1	大約 30 m
頻率	2.4 GHz 頻帶
頻道數目	15
群組數目	3
控制模式	RCV (遙控閃光燈控制), X-RCV (連接的閃光燈控制)
充電完成指示	嗶音
外部端子	同步端子 (輸出)
電源	AAA 鹼性乾電池 × 2 / AAA 鎳氫電池 × 2
防潑水功能 (類型)	1 級 (IPX1)
可操作時間 *1	大約 6.4 個小時 (使用 AAA 鹼性乾電池時)
可操作溫度 / 濕度 *2	從 -10 至 40°C / 從 30 至 90%
保證的存放溫度 / 濕度	從 -20 至 60°C / 從 10 至 90%
尺寸	大約 59.1 (寬) × 46.1 (高) × 51.0 (深) mm [ 不含突出部分 ]
重量	75 g [ 不含電池 ]

規格可能變更而不另行通知。

\*1 數值以 Olympus 測試條件為依據，可能因為拍攝情況而異。這些數值假設採用的是新電池或充滿電的充電電池。

\*2 低溫時請先將電池溫熱後使用。例如，將電池放在您的口袋中。

## **奧林巴斯香港中國有限公司**

數碼相機維修服務中心：香港九龍旺角亞皆老街 8 號朗豪坊辦公大樓 L-4207 室  
客戶服務熱線：+852-2376-2150

傳真：+852-2375-0630

E-mail: [cs.ohc@olympus-ap.com](mailto:cs.ohc@olympus-ap.com)

<http://www.olympus.com.hk>

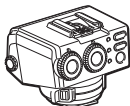
ขอขอบคุณที่เลือกซื้อผลิตภัณฑ์ Olympus นี้ เพื่อให้มั่นใจในความปลอดภัยของคุณ โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานนี้อย่างละเอียดก่อนใช้งาน

และเก็บไว้ในที่หยิบง่ายสำหรับอ้างอิงในอนาคต

นอกจากนี้ โปรดอ่านคำแนะนำการใช้งานแฟลชและตัวควบคุมแบบไร้สายด้วย

หากใช้ผลิตภัณฑ์นี้นอกประเทศหรือภูมิภาคที่ซื้อ คุณอาจจะเมิดกฎข้อบังคับท้องถิ่นได้ Olympus จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายในกรณีนี้

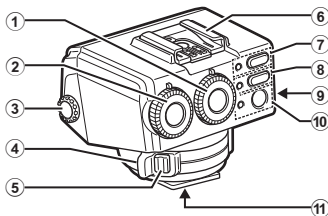
## ตรวจสอบสิ่งที่บรรจุอยู่ในบรรจุภัณฑ์



● ตัวรับสัญญาณเคลื่อนที่แบบไร้สาย: FR-WR

- กระเป๋า
- คำแนะนำ (คู่มือ)
- ใบรับประกัน

## ชื่อชิ้นส่วนต่าง ๆ



- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| ① แบ้นหมุนเลือกกลุ่ม (A/B/C)..... น. 83    | ⑦ ไฟแสดงสถานะ/ปุ่ม X-RCV ..... น. 83 |
| ② แบ้นหมุนเลือกช่องสัญญาณ (1-15) ... น. 83 | ⑧ ไฟแสดงสถานะ/ปุ่ม BEEP..... น. 84   |
| ③ ช่องต่อแฟลชภายนอก*                       | ⑨ ฝาปิดช่องใส่แบตเตอรี่..... น. 79   |
| ④ สลัก ..... น. 80                         | ⑩ ไฟแสดงสถานะ/ปุ่ม ON/OFF..... น. 81 |
| ⑤ ปุ่มปลดล็อคสลัก ..... น. 80              | ⑪ รูใส่ขาตั้งกล้อง                   |
| ⑥ ฐานเสียบ..... น. 81                      |                                      |

\* ใช้ช่องต่อแฟลชภายนอกเมื่อคุณเชื่อมต่อแฟลชที่มีจำหน่ายทั่วไปผ่านสายซิงค์ เมื่อไม่ได้ใช้ช่องต่อแฟลชภายนอก ให้สวมฝาปิดไว้เสมอ

❗ หากคุณเชื่อมต่อแฟลชรุ่นเก่าที่มีจำหน่ายทั่วไปเข้ากับแรงดันไฟประมาณ 350 V หรือสูงกว่านั้น ตัวรับสัญญาณไร้สายจะทำงานผิดปกติ

❗ หากคุณเชื่อมต่อแฟลชเข้ากับช่องต่อสัญญาณที่ไม่ได้เป็นไปตามมาตรฐานของ Olympus ตัวรับสัญญาณไร้สายอาจทำงานผิดปกติได้

## การเตรียมตัวรับสัญญาณ

### การใส่แบตเตอรี่ (แยกจำหน่าย)

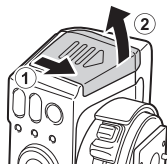
#### แบตเตอรี่ที่ใช้

สามารถเลือกใช้แบตเตอรี่ได้ดังต่อไปนี้

- แบตเตอรี่ NiMH ขนาด AAA (x 2)
- แบตเตอรี่อัลคาไลน์แบบแห้ง ขนาด AAA (x 2)
- ❗ ไม่สามารถใช้แบตเตอรี่เมกานีสขนาด AAA

#### การใส่แบตเตอรี่

### 1 เปิดฝาปิดช่องใส่แบตเตอรี่



### 2 ใส่แบตเตอรี่

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทิศทางขั้ว (+/−) ถูกต้อง



### 3 ปิดฝาปิดช่องใส่แบตเตอรี่

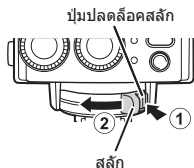


## การต่อตัวรับสัญญาณไร้สาย

กระบวนกรนี้อธิบายวิธีการต่อตัวรับสัญญาณไร้สายเข้ากับแท่นยึดแฟลชที่แยกกัน (FLST-1)

หากคุณต่อตัวรับสัญญาณไร้สายเข้ากับตัวแปลงฐานเสียบแฟลชที่มีจำหน่ายทั่วไป ให้อ่านคู่มือแนะนำการใช้งานตัวแปลงฐานเสียบแฟลช

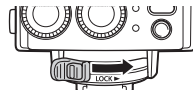
- 1 กดปุ่มปลดล็อคสลัก (①) ค้างไว้ และเลื่อนสลักตามทิศทางของลูกศร (②)



- 2 ใส่ตัวรับสัญญาณเข้าไปในแท่นยึดแฟลชจนสุด



- 3 เลื่อนสลักตามทิศทางของลูกศร



### การถอดตัวรับสัญญาณ

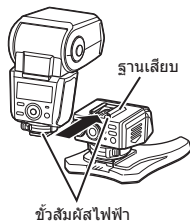
ทำตามขั้นตอนที่ 1 ของวิธีการด้านบนและถอดตัวรับสัญญาณออกจากแท่นยึดแฟลช



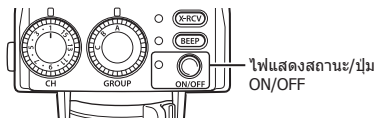
## การต่อแฟลชเข้ากับตัวรับสัญญาณไร้สาย

หากคุณต่อแฟลชที่มีจำหน่ายทั่วไปเข้ากับตัวรับสัญญาณไร้สาย ให้อ่านคู่มือแนะนำการใช้งานแฟลช

- 1 ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปิดสวิตช์ทั้งตัวรับสัญญาณและแฟลชแล้ว
- 1 สิ่งสกปรกหรือความชื้นบนขั้วสัมผัสไฟฟ้าอาจทำให้เกิดการทำงานผิดปกติได้ เช็ดสิ่งสกปรกหรือความชื้นใด ๆ ก่อนต่อแฟลชเข้ากับตัวรับสัญญาณ
- 1 ใส่แฟลชเข้าไปในฐานเสียบแฟลชของตัวรับสัญญาณจนสุด



## การเปิดสวิตช์อุปกรณ์



### 1 กดปุ่ม ON/OFF

- 1 หากไฟแสดงสถานะ ON/OFF กระพริบหมายความว่าแบตเตอรี่ใกล้หมด เปลี่ยนแบตเตอรี่ใหม่โดยเร็วที่สุดเท่าที่เป็นไปได้

## การปิดสวิตช์อุปกรณ์

กดปุ่ม ON/OFF

### ปิดอัตโนมัติ

หากไม่มีการใช้งานเมื่อเวลาผ่านไปประมาณ 60 นาที อุปกรณ์จะปิดสวิตช์การทำงานอัตโนมัติ กดปุ่ม ON/OFF เมื่อต้องการใช้งานตัวรับสัญญาณอีกครั้ง

## การถ่ายภาพผ่านสัญญาณคลื่นวิทยุแบบไร้สาย

คุณสามารถติดตั้งตัวควบคุมเข้ากับกล้อง และใช้ตัวควบคุม รวมถึงแฟลชที่รองรับฟังก์ชันคลื่นวิทยุแบบไร้สายเพื่อควบคุมตัวรับสัญญาณแบบไร้สายนี้ผ่านการสื่อสารผ่านคลื่นวิทยุ ฟังก์ชันนี้ใช้ได้กับผลิตภัณฑ์ Olympus ที่รองรับฟังก์ชันสัญญาณคลื่นวิทยุแบบไร้สายเท่านั้น

ดูเว็บไซต์ Olympus สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ที่รองรับฟังก์ชันคลื่นวิทยุแบบไร้สาย

### การควบคุมกลุ่ม

คุณสามารถควบคุมตัวรับสัญญาณได้สูงสุดสามกลุ่ม ในแต่ละกลุ่มจะยิงแฟลชด้วยการตั้งค่าเดียวกัน ฟังก์ชันนี้ช่วยให้คุณสามารถใช้แฟลช Olympus ที่ไม่รองรับการสื่อสารทางวิทยุเป็นส่วนหนึ่งของระบบการสื่อสารทางวิทยุได้

#### กลุ่ม B

แฟลช (แยกจำหน่าย)  
+  
ตัวรับสัญญาณไร้สาย



แฟลชที่มีฟังก์ชัน  
สัญญาณคลื่นวิทยุแบบ  
ไร้สาย (แยกจำหน่าย)

#### กลุ่ม A



แฟลชที่มีฟังก์ชันสัญญาณคลื่นวิทยุแบบไร้สาย  
(แยกจำหน่าย) /  
ตัวควบคุมแบบไร้สาย (แยกจำหน่าย)

#### กลุ่ม C



แฟลชที่มีฟังก์ชัน  
สัญญาณคลื่นวิทยุแบบ  
ไร้สาย (แยกจำหน่าย)

### ระยะการส่งสัญญาณ

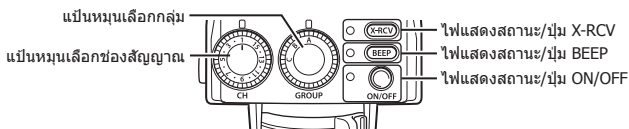
ตัวรับสัญญาณไร้สายนี้มีระยะการส่งสัญญาณคลื่นวิทยุแบบไร้สายสูงสุดประมาณ 30 เมตร (ภายใต้เงื่อนไขการทดสอบของ Olympus)

- ระยะการส่งสัญญาณนี้วัดค่าภายใต้สมมติฐานว่าไม่มีสิ่งกีดขวาง วัสดุปิดกั้นสัญญาณ หรือการรบกวนของสัญญาณวิทยุจากอุปกรณ์อื่น
- ระยะการส่งสัญญาณอาจสั้นลงขึ้นอยู่กับตำแหน่งของอุปกรณ์ สภาพแวดล้อมโดยรอบ สภาพอากาศ และปัจจัยอื่น ๆ

## ความถี่

ผลิตภัณฑ์นี้ใช้แถบความถี่ 2.4 GHz สำหรับการสื่อสารไร้สาย อย่างไรก็ตาม อุปกรณ์ไร้สายอื่น ๆ อาจใช้ความถี่เดียวกันได้

## การตั้งค่า



### 1 เปิดแฟลช

- ดูรายละเอียดจากคู่มือการใช้แฟลช

### 2 กดปุ่ม ON/OFF เพื่อเปิดตัวรับสัญญาณไร้สาย

- ไฟแสดงสถานะ ON/OFF จะติดสว่าง

### 3 กดปุ่ม X-RCV ค้างไว้เพื่อเลือกโหมดใช้งาน

- ไฟแสดงสถานะ X-RCV ดับ:

โหมด RCV (ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชและความเข้มแสงแฟลชบนตัวควบคุมแบบไร้สาย ตัวรับสัญญาณไร้สายจะได้รับข้อมูลการตั้งค่าและสัญญาณการยิงแฟลชจากตัวควบคุมแบบไร้สาย จากนั้นแฟลชที่เชื่อมต่อกับตัวรับสัญญาณไร้สายนี้จะเริ่มยิงแฟลช)

- ไฟแสดงสถานะ X-RCV ติดสว่าง:

โหมด X-RCV (ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชและความเข้มแสงแฟลชในแฟลชที่เชื่อมต่อกับตัวรับสัญญาณไร้สายนี้ ตัวรับสัญญาณไร้สายนี้จะได้รับสัญญาณการยิงแฟลชจากตัวควบคุมแบบไร้สาย จากนั้นแฟลชที่เชื่อมต่อกับตัวรับสัญญาณไร้สายนี้จะเริ่มยิงแฟลชตามการตั้งค่าของตัวรับสัญญาณไร้สายนี้)

### 4 หมุนแป้นหมุนเลือกกลุ่มเพื่อเลือกกลุ่มสัญญาณ

### 5 ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชและความเข้มแสงแฟลช

- โหมด RCV: ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชและความเข้มแสงแฟลชบนตัวควบคุมแบบไร้สาย
- โหมด X-RCV: ตั้งค่าโหมดควบคุมแฟลชและความเข้มแสงแฟลชในแฟลชที่เชื่อมต่อกับตัวรับสัญญาณไร้สายนี้

### 6 หมุนแป้นหมุนเลือกช่องสัญญาณเพื่อเลือกช่องสัญญาณ

- เลือกช่องสัญญาณเดียวกันกับที่คุณตั้งไว้บนตัวควบคุมแบบไร้สาย

## การตั้งค่าอื่น ๆ

### การตั้งเสียงเตือนเพื่อระบุว่าแฟลชพร้อมทำงาน

- 1 กดปุ่ม BEEP ค้างไว้จนกว่าไฟแสดงสถานะ BEEP จะติดสว่าง
- ในการปิดใช้งานเสียงเตือน ให้กดปุ่ม BEEP ค้างไว้จนกว่าไฟแสดงสถานะ BEEP จะดับลง

## ข้อควรระวังด้านความปลอดภัย

อ่าน คำเตือน และ ระวัง ทั้งหมดเพื่อให้แน่ใจว่าใช้งานอย่างปลอดภัย ข้อควรระวังด้านความปลอดภัยเหล่านี้คุ้มครองผู้ใช้และผู้อื่นและป้องกันความเสียหายด้านทรัพย์สิน



### คำเตือน

การไม่สังเกตข้อควรระวังที่ระบุด้วยสัญลักษณ์นี้อาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือเสียชีวิตได้

- ห้ามใช้แฟลชในสถานที่ที่อาจสัมผัสกับก๊าซที่ติดไฟหรือระเบิดได้ มิฉะนั้นแล้วอาจมีผลทำให้จุดไฟหรือระเบิดได้
- ห้ามเชื่อมผลิตภัณฑ์หรือดัดแปลง เปลี่ยนรุ่น หรือถอดประกอบโดยตรง
- อย่าใช้มือครอบพื้นที่ปล่อยแสงของแฟลช และอย่าสัมผัสพื้นที่ปล่อยแสงหลังจากยิงแฟลชต่อเนื่อง เพราะอาจทำให้ผิวไหม้ได้
- น้ำและสิ่งแปลกปลอมภายในอุปกรณ์อาจเป็นเหตุให้เกิดไฟไหม้หรือไฟฟ้าช็อตได้ หากอุปกรณ์จุ่มลงในน้ำหรือสัมผัสกับน้ำหรือพบสิ่งแปลกปลอมภายในอุปกรณ์ ให้ปิดเครื่องทันทีและถอดแบตเตอรี่ออกด้วยความระมัดระวัง ติดต่อบริษัทที่ท่านซื้อ หรือติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Olympus
- เพื่อป้องกันอุบัติเหตุจากการช็อต ห้ามยิงแฟลชไปที่ผู้ช็อตชียนพาหนะโดยตรง
- ห้ามใช้แฟลชหรือไฟช่วยโฟกัสอัตโนมัติในระยะที่ใกล้กับบุคคลอื่น (เช่น ทารก) เก็บชุดแฟลชไว้ในที่ห่างจากเด็ก แสงจากแฟลชสามารถทำให้เกิดความพิการทางสายตาได้
- เพื่อป้องกันการลัดวงจร ห้ามใช้แบตเตอรี่ที่ซีลภายนอกเสียหาย (เคลือบฉนวน)
- ห้ามผสมแบตเตอรี่เก่าและใหม่ หรือแบตเตอรี่ที่ผลิตโดยผู้ผลิตที่แตกต่างกัน
- ห้ามเชื่อมต่อวัตถุ เช่น โลหะเข้ากับขั้ว (+) หรือ (-) ของแบตเตอรี่



## ระวัง

การไม่สังเกตข้อควรระวังที่ระบุด้วยสัญลักษณ์นี้อาจมีผลทำให้เกิดการบาดเจ็บหรือทรัพย์สินเสียหายได้

- หากคุณสังเกตเห็นความผิดปกติใดๆ เช่น กลิ่น เสียง หรือควัน ให้หยุดใช้งานอุปกรณ์นี้ มิฉะนั้นแล้ว อาจทำให้เกิดไฟไหม้หรือการเผาไหม้ได้ ถอดแบตเตอรี่ออกด้วยความระมัดระวังเพื่อป้องกันไม่ให้ไหม้ตัวคุณ และติดต่อตัวแทนที่ท่านซื้อ หรือติดต่อศูนย์บริการที่ได้รับอนุญาตของ Olympus
- การใช้แบตเตอรี่ผิดชนิด อาจเสี่ยงต่อการระเบิดได้
- ห้ามใช้งานด้วยมือที่เปียก เพราะอาจเป็นเหตุทำให้ทำงานผิดปกติหรือไฟฟ้าช็อตได้
- ห้ามใช้หรือจัดเก็บแบตเตอรี่ในพื้นที่ที่สัมผัสกับอุณหภูมิสูงเกิน เช่น แสงอาทิตย์โดยตรง ในยานพาหนะที่ปิดในวันที่มีแดดร้อน หรือใกล้กับเครื่องทำความร้อน
- การยิงแฟลชติดต่อกันซ้ำๆ อาจส่งผลเสียต่อสุขภาพได้
- การสัมผัสกับฝุ่นหรือน้ำสามารถทำให้เกิดความเสียหายได้ เช็ดฝุ่น น้ำ หรือสิ่งแปลกปลอมอื่นๆ ออกก่อนต่อชุดแฟลชเข้ากับกล้องถ่ายรูป

## การใช้ฟังก์ชันสัญญาณคลื่นวิทยุแบบไร้สาย

- เมื่อคุณใช้งานฟังก์ชันสัญญาณคลื่นวิทยุแบบไร้สาย ให้ปฏิบัติตามกฎหมายและข้อกำหนดท้องถิ่น
- หากใช้ผลิตภัณฑ์อยู่นอกภูมิภาคที่ซื้อ คุณอาจจะเมตกฎข้อบังคับท้องถิ่นเกี่ยวกับคลื่นวิทยุได้ Olympus จะไม่รับผิดชอบต่อความเสียหายในกรณีนี้
- ปิดสวิตช์ผลิตภัณฑ์เมื่ออยู่ในโรงพยาบาลและสถานที่ที่มีอุปกรณ์การแพทย์ คลื่นวิทยุจากผลิตภัณฑ์อาจส่งผลให้อุปกรณ์การแพทย์ทำงานผิดปกติจนเกิดอุบัติเหตุได้
- ปิดสวิตช์ผลิตภัณฑ์เมื่อโดยสารเครื่องบิน  
การใช้อุปกรณ์ไร้สายขณะโดยสารเครื่องบินอาจ เป็นอุปสรรคต่อความปลอดภัยของเครื่องบินได้

## ข้อมูลจำเพาะ

ชนิดของผลิตภัณฑ์	ตัวรับสัญญาณเคลื่อนที่วิทยุแบบไร้สาย
ระยะเวลาส่งสัญญาณสูงสุด*1	ประมาณ 30 ม.
ความถี่	แถบความถี่ 2.4 GHz
จำนวนช่องสัญญาณ	15
จำนวนกลุ่ม	3
โหมดควบคุม	RCV (การควบคุมแฟลชตัวควบคุม), X-RCV (การควบคุมแฟลชที่เชื่อมต่อ)
การแสดงผลการชาร์จเสร็จสมบูรณ์	เสียงเตือน
ช่องต่อภายนอก	ช่องต่อสายซิงค์ (สัญญาณออก)
แหล่งจ่ายไฟ	แบตเตอรี่อัลคาไลน์แบบแห้ง ขนาด AAA x 2 / แบตเตอรี่ NiMH ขนาด AAA x 2
ฟังก์ชันการกันละอองน้ำ (ชนิด)	คลาส 1 (IPX1)
ระยะเวลาการใช้งาน*1	ประมาณ 6.4 ชั่วโมง (เมื่อใช้แบตเตอรี่อัลคาไลน์แบบแห้ง ขนาด AAA)
อุณหภูมิ/ความชื้น*2	ตั้งแต่ -10 ถึง 40°C / ตั้งแต่ 30 ถึง 90%
ความชื้น/อุณหภูมิในการเก็บรักษา	ตั้งแต่ -20 ถึง 60°C / ตั้งแต่ 10 ถึง 90%
ขนาด	ประมาณ 59.1 (กว้าง.) x 46.1 (สูง.) x 51.0 (ลึก.) มม. [ไม่รวมส่วนที่ยื่นออกมา]
น้ำหนัก	75 กรัม [ไม่รวมแบตเตอรี่]

ข้อมูลจำเพาะอาจเปลี่ยนแปลงได้โดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบล่วงหน้า

\*1 เป็นการวัดค่าตามเงื่อนไขการทดสอบของ Olympus และอาจเปลี่ยนแปลงตามสภาวะการถ่ายภาพ  
ภายใต้สมมติฐานว่าใช้แบตเตอรี่ใหม่หรือแบตเตอรี่ที่ชาร์จจนเต็ม

\*2 หากอุณหภูมิต่ำ ทำให้แบตเตอรี่อุ่นก่อนใช้งาน เช่น ใส่แบตเตอรี่ไว้ในกระเป๋าของคุณ

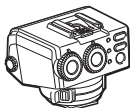
## **OLYMPUS (Thailand) CO., LTD.**

บริษัท โอลิมปัส (ประเทศไทย) จำกัด  
23/112 อาคารสรชัย ชั้น 27 ซอยสุขุมวิท 63 (เอกมัย)  
ถนนสุขุมวิท แขวงคลองตันเหนือ เขตวัฒนา  
กรุงเทพมหานคร 10110 ประเทศไทย  
โทรศัพท์: (66) 2-787-8200  
อีเมล: [imaging.oth@olympus-ap.com](mailto:imaging.oth@olympus-ap.com)

Cám ơn bạn đã mua máy ảnh kỹ thuật số Olympus.  
Vui lòng đọc kỹ hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng để đảm bảo an toàn.  
Ngoài ra, hãy giữ tài liệu hướng dẫn này ở nơi an toàn để tham khảo trong tương lai.

Đảm bảo đọc kỹ hướng dẫn sử dụng đèn flash và bộ điều khiển không dây.  
Nếu sử dụng sản phẩm bên ngoài quốc gia hoặc khu vực mua hàng, bạn có thể vi phạm các quy định của địa phương. Olympus không chịu trách nhiệm trong trường hợp này.

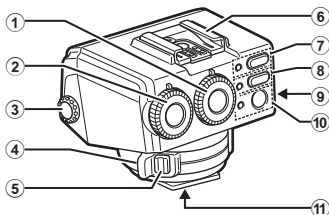
## Kiểm tra các phụ kiện trong hộp



● Đầu thu sóng radio không dây: FR-WR

- Túi đựng
- HƯỚNG DẪN (Tài liệu này)
- Phiếu bảo hành

## Tên các bộ phận



- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| ① Đĩa lệnh nhóm (A/B/C)..... P. 93 | ⑦ Đèn/nút X-RCV ..... P. 93         |
| ② Đĩa lệnh kênh (1-15)..... P. 93  | ⑧ Đèn/nút BEEP..... P. 94           |
| ③ Cổng đèn flash ngoài*            | ⑨ Nắp đậy khoang gắn pin..... P. 89 |
| ④ Chốt ..... P. 90                 | ⑩ Đèn/nút ON/OFF..... P. 91         |
| ⑤ Nút nhà chốt ..... P. 90         | ⑪ Hộc giá ba chân                   |
| ⑥ Ngàm ..... P. 91                 |                                     |

\* Sử dụng cổng đèn flash ngoài khi bạn kết nối với đèn flash thương mại thông qua dây đồng bộ. Luôn gắn nắp khi bạn không sử dụng cổng đèn flash ngoài.



- ❗ Nếu bạn kết nối loại đèn flash thương mại cũ hơn với điện áp xấp xỉ 350 V hoặc cao hơn, đầu thu không dây sẽ bị trục trặc.
- ❗ Nếu bạn kết nối đèn flash với cổng kết nối không đáp ứng tiêu chuẩn Olympus, đầu thu không dây có thể bị trục trặc.

## Chuẩn bị đầu thu

### Lắp pin (bán riêng)

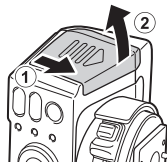
#### Pin để sử dụng

Chọn các loại pin sau.

- Pin NiMH AAA (x 2)
- Pin kiềm khô AAA (x 2)
- ❗ Không thể sử dụng pin mangan AAA.

#### Lắp pin

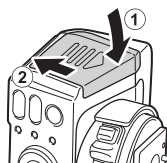
- 1** Mở nắp đậy khoang gắn pin.



- 2** Lắp pin vào.
- Đảm bảo lắp pin chính xác theo cực (+/-).



- 3** Đóng nắp đậy khoang gắn pin.

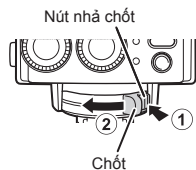


## Cắm đầu thu không dây

Quy trình này mô tả cách gắn đầu thu không dây vào chân đèn flash riêng (FLST-1).

Nếu bạn cắm đầu thu không dây vào một bộ chuyển đổi ngàm thương mại, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng cho bộ chuyển đổi ngàm.

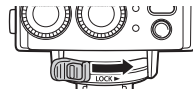
- 1 Nhấn giữ nút nhả chốt (①), và trượt chốt theo hướng mũi tên (②).



- 2 Cắm đầu thu vào chân đèn hết mức.



- 3 Trượt chốt theo hướng mũi tên.



## Tháo đầu thu

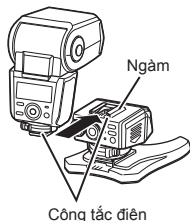
Thực hiện Bước 1 theo trình tự như trên và tháo đầu thu khỏi chân đèn.

## Gắn đèn flash vào đầu thu không dây

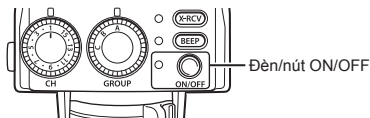
Nếu bạn gắn đèn flash thương mại vào đầu thu không dây, vui lòng tham khảo hướng dẫn sử dụng dành cho đèn flash.

- ❗ Đảm bảo cả đầu thu và đèn flash đều đã tắt.
- ❗ Vết bẩn và hơi ẩm trên công tắc điện có thể gây ra hư hỏng. Lau sạch mọi vết ẩm hay hơi ẩm trước khi bạn cắm đèn flash vào đầu thu.

**1** Gắn đèn flash vào ngàm đầu thu hết mức.



## Bật nguồn



**1** Nhấn nút ON/OFF.

- ❗ Nếu đèn ON/OFF sáng, pin đang ở mức rất thấp. Thay pin ngay khi có thể.

## Tắt nguồn

Nhấn nút ON/OFF.

## Tắt nguồn tự động

Nếu khoảng 60 phút trôi qua mà máy không hoạt động, nguồn sẽ tự động tắt. Nhấn nút ON/OFF khi bạn muốn sử dụng lại đầu thu.

## Chụp bằng sóng radio không dây

Bạn có thể gắn bộ điều khiển vào máy ảnh và sử dụng bộ điều khiển như đèn flash hỗ trợ chức năng radio không dây để điều khiển đầu thu không dây này thông qua kết nối vô tuyến. Chức năng này chỉ hoạt động với các sản phẩm Olympus có hỗ trợ chức năng radio không dây.

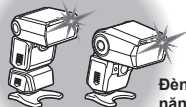
Tham khảo trang web Olympus để biết thông tin về sản phẩm có hỗ trợ chức năng radio không dây.

### Điều khiển theo nhóm

Bạn có thể điều khiển tối đa ba nhóm đầu thu. Trong mỗi nhóm, các đèn flash sẽ sáng với cùng các cài đặt. Chức năng này cho phép bạn sử dụng đèn flash Olympus khi không có hỗ trợ kết nối vô tuyến như một phần của hệ thống kết nối vô tuyến.

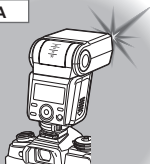
#### Nhóm B

Đèn flash (bán riêng)  
+  
Đầu thu không dây



Đèn flash có chức năng radio không dây (bán riêng)

#### Nhóm A



Đèn flash có chức năng radio không dây  
(bán riêng) /  
Bộ điều khiển không dây (bán riêng)

#### Nhóm C



Đèn flash có chức năng radio không dây (bán riêng)

### Khoảng cách kết nối

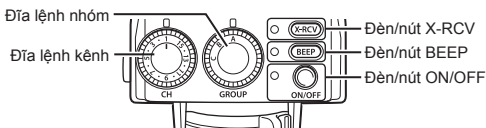
Khoảng cách tối đa để kết nối radio không dây với đầu thu không dây này là khoảng 30 mét (theo điều kiện đo Olympus).

- Khoảng cách này giả định rằng không có chướng ngại vật, vật liệu che chắn hoặc nhiễu sóng radio từ các thiết bị khác.
- Khoảng cách kết nối có thể ngắn hơn tùy thuộc vào vị trí của thiết bị, môi trường xung quanh, điều kiện thời tiết và các yếu tố khác.

## Tần số

Sản phẩm này sử dụng băng tần 2,4 GHz cho kết nối không dây. Tuy nhiên, các thiết bị không dây khác có thể sử dụng cùng tần số.

### Thiết lập



#### 1 Bật đèn flash.

- Tham khảo hướng dẫn sử dụng đèn flash để biết thêm chi tiết.

#### 2 Nhấn nút ON/OFF để bật đầu thu không dây.

- Đèn ON/OFF sẽ sáng lên.

#### 3 Nhấn giữ nút X-RCV để chọn chế độ hoạt động.

- Đèn X-RCV tắt: Chế độ RCV (Bạn đặt chế độ điều khiển đèn flash và cường độ đèn flash trên bộ điều khiển không dây. Đầu thu không dây này nhận thông tin cài đặt và tín hiệu kích hoạt từ bộ điều khiển không dây. Sau đó, đèn flash được kết nối với đầu thu không dây này sẽ đánh flash.)
- Đèn X-RCV bật: Chế độ X-RCV (Bạn đặt chế độ điều khiển đèn flash và cường độ đèn flash trên đèn flash được kết nối đầu thu không dây. Đầu thu không dây này nhận tín hiệu kích hoạt từ bộ điều khiển không dây. Sau đó, đèn flash được kết nối với đầu thu không dây này sẽ đánh flash với cài đặt của đầu thu không dây này.)

#### 4 Xoay đĩa lệnh nhóm để chọn nhóm kết nối.

#### 5 Đặt chế độ điều khiển flash và cường độ flash.

- Chế độ RCV: Đặt chế độ điều khiển đèn flash và cường độ đèn flash trên bộ điều khiển không dây.
- Chế độ X-RCV: Đặt chế độ điều khiển đèn flash và cường độ đèn flash trên đèn flash được kết nối đầu thu không dây này.

#### 6 Xoay đĩa lệnh kênh để chọn kênh kết nối.

- Chọn cùng một kênh mà bạn đã đặt trên đèn flash của bộ điều khiển.

## Cài đặt khác

### Đặt âm thanh phát ra tiếng bíp để cho biết đèn flash đã sẵn sàng để kích hoạt

- 1 Nhấn giữ nút BEEP cho đến khi đèn BEEP sáng lên.
  - Để tắt tiếng bíp, nhấn giữ nút BEEP cho đến khi đèn BEEP tắt.

## Các biện pháp an toàn

Đọc kỹ các CẢNH BÁO và THẬN TRỌNG để đảm bảo sử dụng an toàn. Các biện pháp an toàn này bảo vệ người dùng và những người khác, ngăn chặn thiệt hại về tài sản.



### **CẢNH BÁO**

Việc không tuân thủ các biện pháp được biểu thị bằng biểu tượng này có thể dẫn đến chấn thương hoặc tử vong.

- Không sử dụng đèn flash ở những nơi có thể tiếp xúc với khí dễ cháy, nổ. Nếu không, có thể xảy ra hỏa hoạn hoặc cháy nổ.
- Không được trực tiếp hàn sản phẩm hoặc chỉnh sửa, sửa đổi hoặc tháo rời.
- Không che khu vực phát sáng của đèn flash bằng tay, và không chạm vào khu vực phát sáng sau khi đèn hoạt động liên tục. Vì có thể làm bỏng da bạn.
- Nước và dị vật bên trong thiết bị có thể gây cháy hoặc điện giật. Nếu thiết bị bị ngâm hoặc tiếp xúc với nước, hoặc dị vật được tìm thấy bên trong thiết bị, hãy tắt nguồn ngay lập tức và cẩn thận tháo pin ra. Liên hệ với đại lý của bạn hoặc tham khảo ý kiến từ Trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Olympus.
- Để ngăn ngừa tai nạn giao thông, không được chiếu đèn flash vào người đang điều khiển xe cơ giới.
- Không sử dụng đèn flash hoặc đèn chiếu sáng AF gần với người khác (đặc biệt là trẻ sơ sinh). Giữ đèn flash ngoài tầm tay của trẻ em. Ánh sáng từ đèn flash có thể gây suy giảm thị giác.
- Để ngăn ngừa đoản mạch, không sử dụng pin có lớp niêm phong bên ngoài bị hỏng (lớp phủ cách điện).
- Không được trộn lẫn pin cũ và mới, hoặc pin được sản xuất bởi các nhà sản xuất khác nhau.
- Không kết nối các chất như kim loại với (+) hoặc (-) của pin.



## **THẬN TRỌNG**

Việc không tuân thủ các biện pháp được biểu thị bằng biểu tượng này có thể dẫn đến chấn thương hoặc hư hỏng tài sản.

- Nếu bạn nhận thấy bất kỳ bất thường nào như mùi, tiếng ồn hoặc khói, hãy ngừng sử dụng thiết bị này. Nếu không, có thể xảy ra hỏa hoạn hoặc bùng nổ. Tháo pin cẩn thận để tránh làm bỏng chính mình, và liên hệ với đại lý của bạn hoặc tham khảo ý kiến từ Trung tâm dịch vụ được ủy quyền của Olympus.
- Có nguy cơ gây nổ nếu thay thế pin bằng loại pin không đúng.
- Không vận hành bằng tay ướt. Điều này có thể gây ra sự cố hoặc điện giật.
- Không sử dụng hoặc bảo quản pin ở những nơi tiếp xúc với nhiệt độ cực cao, chẳng hạn như dưới ánh sáng mặt trời trực tiếp, trong xe đóng kín vào ngày nắng hoặc gần lò sưởi.
- Việc kích hoạt liên tục lặp đi lặp lại có thể dẫn đến những ảnh hưởng xấu đến sức khỏe.
- Bụi bẩn hoặc hơi ẩm trên công tắc với ngàm có thể gây trục trặc. Lau sạch bụi bẩn hoặc hơi ẩm trước khi gắn đầu thu vào đèn flash.

### **Sử dụng chức năng radio không dây**

- Khi bạn sử dụng chức năng kết nối radio không dây, hãy tuân thủ tất cả các luật và quy định của địa phương.
- Nếu sử dụng sản phẩm bên ngoài quốc gia hoặc khu vực mua hàng, bạn có thể vi phạm các quy định của địa phương. Olympus không chịu trách nhiệm trong trường hợp này.
- Tất cả sản phẩm tại bệnh viện và các địa điểm khác có trang thiết bị y tế. Sóng vô tuyến từ sản phẩm có thể ảnh hưởng xấu đến thiết bị y tế, gây ra trục trặc dẫn đến tai nạn.
- Tất cả sản phẩm khi đang trên máy bay.  
Sử dụng các thiết bị không dây trên máy bay có thể cản trở hoạt động an toàn của máy bay.

## Thông số kỹ thuật

Loại sản phẩm	Đầu thu sóng radio không dây
Khoảng cách kết nối tối đa*1	Xấp xỉ 30 m
Tần số	Băng tần 2,4 GHz
Số kênh	15
Số nhóm	3
Chế độ điều khiển	RCV (điều khiển đèn flash của bộ điều khiển), X-RCV (điều khiển đèn flash được kết nối)
Chỉ báo đã sạc xong	Tiếng bíp
Cổng ngoài	Cổng đồng bộ (đầu ra)
Nguồn điện	Pin kiềm khô AAA x 2 / Pin NiMH AAA x 2
Chức năng chống dột nước (Loại)	Loại 1 (IPX1)
Thời gian hoạt động*1	Xấp xỉ 6,4 giờ (khi sử dụng pin kiềm khô AAA)
Nhiệt độ / độ ẩm có thể hoạt động*2	Từ -10 đến 40°C / Từ 30 đến 90%
Nhiệt độ / độ ẩm đảm bảo lưu trữ	Từ -20 đến 60°C / Từ 10 đến 90%
Kích thước	Xấp xỉ 59,1 (Rộng) x 46,1 (Cao) x 51,0 (Sâu) mm [Không bao gồm các bộ phận chiếu]
Khối lượng	75 g [Không bao gồm pin]

Thông số kỹ thuật có thể thay đổi mà không cần thông báo.

\*1 Giá trị dựa trên điều kiện thử nghiệm của Olympus và có thể thay đổi tùy theo điều kiện chụp. Các giá trị khi giả sử rằng sử dụng pin mới hoặc pin sạc đầy.

\*2 Ở nhiệt độ thấp, hãy làm ấm pin trước khi sử dụng. Ví dụ, đặt pin vào túi quần áo của bạn.









date of issue 2018.10.

# **OLYMPUS**

---

The following importer description applies to products imported into the EU directly by OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG only.  
OLYMPUS EUROPA SE & Co. KG  
Wendenstrasse 14-18, 20097 Hamburg, Germany  
Manufactured by OLYMPUS CORPORATION  
2951 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo 192-8507, Japan